Euroopan parlamentti
2024-2029

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta

2024/0318(COD)

20.5.2025

TARKISTUKSET
51 - 259

Mietintöluonnos
Stefano Bonaccini
(PE773.115v01-00)

Hyvän kauppatavan vastaisista käytännöistä yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa annetun direktiivin (EU) 2019/633 täytäntöönpanosta vastaavien valvontaviranomaisten yhteistyö

Ehdotus asetukseksi
(COM(2024)0576 – 2024/0318(COD))

Tarkistus 51
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2019/633[3] vahvistettiin hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen osalta unionin suojelun vähimmäistaso sellaisten käytäntöjen esiintymisen vähentämiseksi, jotka todennäköisesti vaikuttavat kielteisesti maatalousväestön elintasoon.	(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2019/633[3] vahvistettiin hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen osalta unionin suojelun vähimmäistaso sellaisten käytäntöjen esiintymisen vähentämiseksi, jotka todennäköisesti vaikuttavat kielteisesti maatalousväestön elintasoon ***ja joista koituu viljelijöille ja työntekijöille kielteisiä seurauksia, kuten alhaisemmat voitot, arvioitua korkeammat kustannukset, elintarvikkeiden liikatuotanto ja haaskaus sekä rahoitussuunnittelun vaikeudet***. ***Nämä käytännöt heikentävät maatalousalan kestävyyttä ja rajoittavat viime kädessä kuluttajien valinnanmahdollisuuksia. EU:n tason kansallisten viranomaisten välinen vahvistettu koordinointimekanismi on olennaisen tärkeä, jotta varmistetaan näiden standardien johdonmukainen ja tehokas täytäntöönpano ja estetään kaikenlainen sosiaalinen tai ympäristöön liittyvä polkumyynti. Lisäksi tiukka valvonta on keskeisen tärkeää, jotta varmistetaan reilu kilpailu ja tasapuoliset toimintaedellytykset sisämarkkinoilla. Siksi komission olisi harkittava kiellettyjen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen luettelon laajentamista, jotta voidaan paremmin suojella näille käytännöille alttiita tavarantoimittajia ja taata reilu kauppa elintarvikeketjussa – myös tappiollinen jälleenmyynti olisi kiellettävä.***
[3] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/633, annettu 17	[3] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/633, annettu 17

päivänä huhtikuuta 2019, hyvän kauppatavan vastaisista käytännöistä yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa (EUVL L 111, 25.4.2019, s. 59, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/633/oj).	päivänä huhtikuuta 2019, hyvän kauppatavan vastaisista käytännöistä yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa (EUVL L 111, 25.4.2019, s. 59, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/633/oj).

Or. en

Tarkistus 52
Valérie Hayer, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer, Elsi Katainen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(1 a) Direktiivin (EU) 2019/633 ensimmäinen arviointi on määrä tehdä 1 päivään marraskuuta 2025 mennessä. Direktiivin täytäntöönpanoa koskeva kertomus vuodelta 2024 osoitti, että elintarvikeketjussa vallitsee edelleen epätasapainoinen tilanne, minkä vuoksi ehdotukseen direktiivin muuttamisesta ja sen tavoitteeseen turvata riittävä neuvotteluvoima kaikille sidosryhmille kohdistuu enenevässä määrin odotuksia.

Or. en

Tarkistus 53
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(2 a) ottaa huomioon hyvän kauppatavan vastaisista käytännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2019/633 12 artiklan, jossa todetaan, että komissio tekee ensimmäisen arvioinnin tästä

direktiivistä ja toimittaa kertomuksen kyseisen arvioinnin keskeisistä havainnoista viimeistään 1 päivänä marraskuuta 2025;

Or. en

Tarkistus 54
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 2 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(2 b) ottaa huomioon direktiivin (EU) 2019/633 täytäntöönpanoa koskevan vuoden 2024 kertomuksen havainnot, jotka osoittavat, että EU:n oikeudellinen toimintaympäristö on pirstaleinen ja että neuvotteluvoiman epätasapaino lisääntyy jatkuvasti EU:n elintarvikeketjussa ja että näin ollen direktiivin muuttamista koskeva lainsäädäntöehdotus on tarpeen; ottaa huomioon direktiivin tarkistamisesta järjestetyssä Euroopan komission kuulemisessa annetut vastaukset, joissa useat vastaajat kehottivat tarkistamaan soveltamisalaa ja ulottamaan sen kaikkiin toimijoihin niiden koosta riippumatta;

Or. en

Tarkistus 55
Martin Häusling, David Cormand
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen	(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen

rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.	rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. ***Valvontaviranomaisille aiheuttavat samankaltaisia vaikeuksia sellaiset kaupan käytännöt, joita harjoittavat yleiseurooppalaiset vähittäisallianssit – suuret kansainväliset toimijat, joiden toimintatavoissa on rajatylittäviä piirteitä – ja näiden ostajat jäsenvaltioissa ja kolmansissa maissa.*** Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa***, ja valtuuttaa komissio hoitamaan koordinointitehtävää, mikäli jäsenvaltioiden välillä on erimielisyyttä***.
	Or. en

Tarkistus 56
Valérie Hayer, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer, Elsi Katainen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet	(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon***, mukaan lukien tapaukset,***

vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.

joissa ostajana on valtioiden rajat ylittävän ostostrategian omaava yleiseurooppalainen vähittäisallianssi, joka kuitenkin on voinut hankkia tavarat myydäkseen ne niiden alkuperäjäsenvaltion markkinoilla. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa. ***Tämä auttaisi osaltaan vahvistamaan viljelijöiden asemaa toimitusketjussa ja siten varmistaisi heille oikeudenmukaisemman ja vakaamman elintason.***

Or. en

Tarkistus 57
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla	(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. ***Tämä pätee erityisesti yleiseurooppalaisiin vähittäisalliansseihin, erittäin suuriin kansainvälisiin toimijoihin, joiden toimintatavoissa on rajatylittäviä piirteitä.***

epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.	Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.

Or. en

Tarkistus 58
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.	(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. ***Tämä pätee erityisesti yleiseurooppalaisiin vähittäisalliansseihin, erittäin suuriin kansainvälisiin toimijoihin, joiden toimintatavoissa on rajatylittäviä piirteitä.*** Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla

tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.

Or. en

Tarkistus 59
Herbert Dorfmann

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.	(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. ***Tämä koskee erityisesti yleiseurooppalaisia vähittäisalliansseja, joilla on kansainvälistä toimintaa ja joiden toimintatavoissa on rajatylittäviä piirteitä.*** Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.

Or. en

Tarkistus 60
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.	(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa ***kunnioittaen samalla jäsenvaltioiden oikeudellista ja hallinnollista riippumattomuutta ja voimassa olevaa kansallista oikeuskäytäntöä***.

Or. pl

Tarkistus 61
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633	(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633

perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.

perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan ***direktiivin (EU) 2019/633 8 artiklaa, ja vahvistaa yhdenmukaiset säännöt*** valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.

Or. ro

Tarkistus 62
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.	(3) Alueperiaatteen vuoksi valvontaviranomaiset voivat kohdata vaikeuksia tietojen keräämisessä, kieltojen rikkomisen toteamisessa sekä sakkojen ja muiden yhtä tehokkaiden seuraamusten määräämisessä ja täytäntöönpanossa, jos ostaja ***tai tavarantoimittaja*** on sijoittautunut toiseen jäsenvaltioon ***tai Euroopan unionin ulkopuolelle***. Tällaiset vaikeudet vaikuttavat direktiivillä (EU) 2019/633 perustettuun täytäntöönpanojärjestelmään, joka edellyttää valvontaviranomaisten yhteistyötä, ja seurauksena voi olla epäyhtenäisyyksiä kauppatavan vastaisten käytäntöjen valvonnassa, mikä heikentää kyseisessä direktiivissä tarkoitettua maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden toimittajien suojaa. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla tehostetaan valvontaviranomaisten

yhteistyötä rajatylittävissä tapauksissa.

Or. en

Tarkistus 63
Valérie Hayer, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer, Elsi Katainen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(3 a) Koska direktiivillä (EU) 2019/633 pyritään suojelemaan toimijoita hyvän kauppatavan vastaisilta käytännöiltä myös tapauksissa, joissa on osallisena unionin ulkopuolinen tavarantoimittaja tai ostaja, tässä asetuksessa olisi säädettävä säännöistä silmällä pitäen eri jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten yhteistyötä, kun on kyse hyvän kauppatavan vastaisista käytännöistä, joissa on osallisena unionin ulkopuolisia myyjiä ja ostajia ja jotka on kielletty direktiivillä.

Or. en

Tarkistus 64
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(3 a) palauttaa mieliin direktiivin (EU) 2019/633 soveltamista koskevan vuoden 2024 kertomuksen päätelmät ja että siinä tuodaan esille maatalouselintarvikkeiden arvoketjun jatkuva epätasapaino;

Or. fr

Tarkistus 65
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(3 b) painottaa eurooppalaisten jakelijoiden yhteenliittymien – jotka ovat suuria monikansallisia rakenteita, joihin kuuluu useiden jäsenvaltioiden jakelijoita – kasvavaa vaikutusta ja ilmaisee huolensa siitä, että nämä yhteisöt saattavat käytännössä kiertää tiettyjä kansallisia säännöksiä ja siten heikentää sisämarkkinoita eheyttä ja lisätä epätasapainoa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa; korostaa, että tällaiset yhteenliittymät voivat vaarantaa direktiivin (EU) 2019/633 tavoitteet eli viljelijöiden aseman lujittamisen maatalouselintarvikkeiden arvoketjussa;

Or. fr

Tarkistus 66
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 c kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(3 c) pyytää komissiota esittämään direktiivin (EU) 2019/633 uudelleentarkastelua koskevan ehdotuksen, jotta vahvistetaan tavarantoimittajille tarjottua suojelua laajentamalla direktiivin soveltamisalaa kattamaan kaikki yritykset ja lisäämällä kansallisten lakien kiertämisen eurooppalaisten ostoyhteenliittymien välityksellä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen luetteloon;

Or. fr

Tarkistus 67
Herbert Dorfmann

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä.	(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin***, paitsi jos ne luokitellaan Rooma I -asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitetuiksi kansainvälisesti pakottaviksi säännöksiksi, kuten direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt kiellot on luokiteltu kyseisen direktiivin 3 artiklan 4 kohdan nojalla***. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä***, paitsi kun kyse on asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitettujen kansainvälisesti pakottavien säännösten, joiden tarkoituksena on turvata kestävä korkealaatuisten elintarvikkeiden saanti kuluttajille, rikkomisesta***.

Or. en

Tarkistus 68
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä.	(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin***, paitsi jos ne luokitellaan Rooma I -asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitetuiksi kansainvälisesti pakottaviksi säännöksiksi, kuten direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt kiellot on luokiteltu kyseisen direktiivin 3 artiklan 4 kohdan nojalla***. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä***, paitsi kun kyse on asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitettujen kansainvälisesti pakottavien säännösten, joiden tarkoituksena on turvata kestävä korkealaatuisten elintarvikkeiden saanti kuluttajille, rikkomisesta***.

Or. en

Tarkistus 69
David Cormand

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*

(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä.	(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin***, paitsi jos ne luokitellaan Rooma I -asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitetuiksi kansainvälisesti pakottaviksi säännöksiksi, kuten direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt kiellot on luokiteltu kyseisen direktiivin 3 artiklan 4 kohdan nojalla***. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä***, paitsi jos tiukemmat kansalliset säännöt katsotaan asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitetuiksi kansainvälisesti pakottaviksi säännöksiksi***.

Or. en

Tarkistus 70
Valérie Hayer, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille	(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille

mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä.	mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä***, paitsi kun kyse on Rooma I -asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitettujen kansainvälisesti pakottavien säännösten rikkomisesta, joiden tarkoituksena on turvata kestävä elintarvikkeiden saanti kuluttajille sekä vakaat toimitusketjut***.

Or. en

Tarkistus 71
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä.	(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä***, jos kieltäytyminen perustuu tämän ehdotuksen 10 artiklassa lueteltuihin ehtoihin***.

Or. en

Tarkistus 72
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä.	(4) Koska direktiivissä (EU) 2019/633 annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus pitää voimassa tai ottaa käyttöön tiukempia kansallisia sääntöjä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, olisi selvennettävä, että nämä säännöt eivät kuulu tämän asetuksen piiriin. Asetuksessa olisi kuitenkin annettava jäsenvaltioille mahdollisuus päättää, että niiden valvontaviranomaiset voivat käyttää tässä asetuksessa säädetyn keskinäisen avunannon mekanismin puitteissa annettua tiedonvaihtomahdollisuutta tällaisten sääntöjen osalta. Tällaisissa tapauksissa valvontaviranomaisilla olisi edelleen oltava oikeus kieltäytyä tällaisen pyynnön täyttämisestä***, edellyttäen, että kieltäytymiselle esitetään syyt***.

Or. fr

Tarkistus 73
Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(4 a) Jotta voidaan turvata tasapuoliset toimintaedellytykset sisämarkkinoilla, jäsenvaltioita ei pitäisi velvoittaa avustamaan kieltojen täytäntöönpanon valvonnassa silloin, kun on kyse hyvän kauppatavan vastaisiin käytäntöihin

liittyvistä kielloista, jotka menevät pidemmälle kuin yhdenmukaistetussa unionin luettelossa mainitut kiellot.

Or. en

Tarkistus 74
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(5 a) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava tasapuoliset toimintaedellytykset erityisesti rajoittamalla kustannuksia, joita maataloustuottajille aiheutuu hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä koskevan valituksen tekemisestä, ja suojatoimia luottamuksellisuuden varmistamiseksi, mukaan lukien mahdollisuus tehdä nimetön valitus;

Or. nl

Tarkistus 75
Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(5 a) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava tiedotuskampanjoita, joissa selitetään, miten ja missä valitus voidaan esittää ja mitä menettelytakeita sovelletaan, jotta tavarantoimittajat – erityisesti pienemmät viljelijät – saavat täyden hyödyn tästä asetuksesta.

Or. en

Tarkistus 76
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 5 b kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(5 b) Sen varmistamiseksi, että yhä useammat viljelijät ja puutarhurit uskaltavat hyödyntää mahdollisuuksia tehdä valituksia hyvän kauppatavan vastaisista käytännöistä ja lisätä siten lainsäädännön tehokkuutta, jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että saatavilla on riittävän selkeää ja helposti saatavilla olevaa tietoa mahdollisuuksista tehdä valituksia ja rajatylittäviä valituksia sekä yhteystiedot ja menettelyn yksityiskohdat;

Or. nl

Tarkistus 77
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Valvontaviranomaisilla olisi oltava valtuudet toimittaa toisilleen kaikki tosiseikat ja oikeudelliset seikat, luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ja käyttää niitä todisteina kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Vaihdettuja tietoja saa käyttää todisteena ainoastaan direktiivissä (EU) 2019/633 vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi ja vain siinä asiassa, jota varten tiedot toimittanut viranomainen ne hankki.	(6) Valvontaviranomaisilla olisi oltava valtuudet toimittaa toisilleen kaikki tosiseikat ja oikeudelliset seikat, luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ja käyttää niitä todisteina kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Vaihdettuja tietoja saa käyttää todisteena ainoastaan direktiivissä (EU) 2019/633 vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi ja vain siinä asiassa, jota varten tiedot toimittanut viranomainen ne hankki. ***Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä tietoihin, jotka ovat luottamuksellisia tai jotka voivat muodostaa liikesalaisuuden. Tämän asetuksen säännöksiä olisi sen vuoksi sovellettava rajoittamatta***

luottamuksellisuutta sekä ammatti- ja liikesalaisuutta koskevia kansallisia säännöksiä.

Or. pl

Tarkistus 78
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Valvontaviranomaisilla olisi oltava valtuudet toimittaa toisilleen kaikki tosiseikat ja oikeudelliset seikat, luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ja käyttää niitä todisteina kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Vaihdettuja tietoja saa käyttää todisteena ainoastaan direktiivissä (EU) 2019/633 vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi ja vain siinä asiassa, jota varten tiedot toimittanut viranomainen ne hankki.	(6) Valvontaviranomaisilla olisi oltava valtuudet toimittaa toisilleen kaikki tosiseikat ja oikeudelliset seikat, luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ja käyttää niitä todisteina kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti ***noudattaen samalla asetuksen (EU) 2016/679 ja direktiivin (EU) 2016/943 säännöksiä. Luottamukselliset tiedot olisi toimitettava yhden ainoan menettelyn mukaisesti tietojen toimittamisen standardoinnin varmistamiseksi***. Vaihdettuja tietoja saa käyttää todisteena ainoastaan direktiivissä (EU) 2019/633 vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi ja vain siinä asiassa, jota varten tiedot toimittanut viranomainen ne hankki.

Or. ro

Tarkistus 79
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(6) Valvontaviranomaisilla olisi oltava valtuudet toimittaa toisilleen kaikki tosiseikat ja oikeudelliset seikat,	(6) Valvontaviranomaisilla olisi oltava valtuudet toimittaa toisilleen kaikki tosiseikat ja oikeudelliset seikat,

luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ja käyttää niitä todisteina kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. Vaihdettuja tietoja saa käyttää todisteena ainoastaan direktiivissä (EU) 2019/633 vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi ja vain siinä asiassa, jota varten tiedot toimittanut viranomainen ne hankki.	luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ja käyttää niitä todisteina kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti ***varmistaen täyden luottamuksellisuuden ja anonymiteetin, jos valituksen tekijä sitä pyytää***. Vaihdettuja tietoja saa käyttää todisteena ainoastaan direktiivissä (EU) 2019/633 vahvistettujen sääntöjen soveltamiseksi ja vain siinä asiassa, jota varten tiedot toimittanut viranomainen ne hankki.

Or. nl

Tarkistus 80
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(6 a) Jäsenvaltioilla on toissijaisuus- ja suvereniteettiperiaatteiden mukaisesti oikeus rajoittaa tässä asetuksessa tarkoitettua yhteistyötä tai kieltäytyä siitä, jos se vaikuttaa todennäköisesti niiden taloudelliseen yleiseen järjestykseen, institutionaaliseen itsemääräämisoikeuteen tai maatalousmalliin.

Or. fr

Tarkistus 81
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(7 a) Sujuvan yhteistyön varmistamiseksi täytäntöönpanosta

vastaavien valvontaviranomaisten välillä olisi vahvistettava säännöt tämän asetuksen nojalla toteutettujen toimenpiteiden kustannusten kattamiseksi. Jotta vältetään se, että keskinäistä avunantoa koskevista pyynnöistä aiheutuu kohtuuttomia kustannuksia pyynnön vastaanottaville viranomaisille, pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen ja pyynnön esittävien viranomaisten on vastattava tasapuolisesti kaikista kohtuullisista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat toimista, joita pyynnön vastaanottava viranomainen toteuttaa pyynnön esittävän viranomaisen tämän asetuksen 5 tai 6 artiklan nojalla esittämän pyynnön täyttämiseksi. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen ja pyynnön esittävän viranomaisen olisi kuitenkin voitava kattaa täytäntöönpanon valvonnasta aiheutuneet kustannukset sakosta, jonka joko se tai sakkojen perimisestä vastaava kansallinen viranomainen on perinyt.

Or. en

Tarkistus 82
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(8) Valvontaviranomaisten olisi ilmoitettava toisilleen alueellaan esiintyneestä tai esiintyvästä luonteeltaan rajatylittävästä hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä.	(8) Valvontaviranomaisten olisi ilmoitettava toisilleen ***ja komissiolle*** alueellaan esiintyneestä tai esiintyvästä luonteeltaan rajatylittävästä hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä.

Or. en

Tarkistus 83
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(9) Valvontaviranomaisilla olisi oltava omalla alueellaan ja kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti valtuudet panna täytäntöön ***sakkojen tai muiden yhtä tehokkaiden*** seuraamusten määräämistä koskevat lopulliset päätökset tai aloittaa menettelyt niiden panemiseksi täytäntöön ***muiden valvontaviranomaisten puolesta ja lukuun*** edellyttäen, että kyseiset muut valvontaviranomaiset ovat ryhtyneet kohtuullisiin toimiin varmistaakseen, että ostajilla, joille määrätyt ***sakot tai muut yhtä tehokkaat*** seuraamukset on määrä panna täytäntöön, ei ole riittävästi omaisuutta kyseisten muiden valvontaviranomaisten jäsenvaltioissa.	(9) Valvontaviranomaisilla olisi oltava omalla alueellaan ja kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti valtuudet panna täytäntöön seuraamusten määräämistä koskevat lopulliset päätökset tai aloittaa menettelyt niiden panemiseksi täytäntöön edellyttäen, että kyseiset muut valvontaviranomaiset ovat ryhtyneet kohtuullisiin toimiin varmistaakseen, että ostajilla, joille määrätyt seuraamukset on määrä panna täytäntöön, ei ole riittävästi omaisuutta kyseisten muiden valvontaviranomaisten jäsenvaltioissa.

Or. pl

Tarkistus 84
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(9 a) Komission olisi täytäntöönpanoviranomaisen pyynnöstä selvennettävä nimenomaisesti hallinnollisten seuraamusten rajatylittävää täytäntöönpanoa määräaikojen yhteensopivuus mukaan lukien.

Or. ro

Tarkistus 85
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(10 a) Täytäntöönpanoviranomaisten välisen rajatylittävän yhteistyön tehostamiseksi olisi perustettava menettelymekanismi kiireellisten pyyntöjen etusijalle asettamista varten. Näin pyynnön vastaanottanut täytäntöönpanoviranomainen voi hallita paremmin toimia vastauksen antamiseksi säädetyssä lakisääteisessä määräajassa noudattaen hyvän yhteistyön periaatetta ja asianomaisten osapuolten oikeutettujen etujen tehokkaan suojelun hengessä maatalous- ja elintarvikeketjussa. Tämän lisäksi olisi hyödyllistä perustaa mekanismi myöhempien selvennyspyyntöjen käsittelyä varten säilyttämättä 45 päivän määräaikaa.

Or. ro

Tarkistus 86
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) Valvontaviranomaisilla ***ei*** pitäisi olla ***oikeutta*** kieltäytyä täyttämästä tietopyyntöä ***tai*** kieltäytyä osallistumasta täytäntöönpanotoimiin***, ellei ole todennäköistä, että luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö voitaisiin lopettaa keskinäisen avunannon mekanismin ulkopuolella toteutettavilla kansallisilla täytäntöönpanotoimilla ja päätöksillä***. Valvontaviranomaisten olisi ***myös***	(11) Valvontaviranomaisilla pitäisi olla oikeus kieltäytyä täyttämästä tietopyyntöä ja kieltäytyä osallistumasta täytäntöönpanotoimiin ***perustelluissa ja erityisissä tapauksissa***. Valvontaviranomaisten olisi ***joka tapauksessa*** perusteltava kieltäytymisensä.

perusteltava kieltäytymisensä.

Or. pl

Tarkistus 87
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(13) Jotta voidaan varmistaa tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa vakiolomakkeiden vahvistamiseksi tietopyyntöjä tai täytäntöönpanotoimenpiteitä koskevia pyyntöjä varten. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti[4]. ***Jos tällaisia komission laatimia vakiolomakkeita ei ole, valvontaviranomaisilla olisi oltava oikeus laatia tällaisia lomakkeita keskinäisen avunannon mekanismin helpottamiseksi.***	(13) Jotta voidaan varmistaa tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa vakiolomakkeiden vahvistamiseksi tietopyyntöjä tai täytäntöönpanotoimenpiteitä koskevia pyyntöjä varten. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti[4].
[4] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[4] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. pl

Perustelu

Vakiolomakkeiden käyttö parantaa jäsenvaltioiden välistä viestintää. Tästä syystä niiden hyväksymisen komissiossa olisi oltava pakollista.

Tarkistus 88
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(13) Jotta voidaan varmistaa tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa vakiolomakkeiden vahvistamiseksi tietopyyntöjä tai täytäntöönpanotoimenpiteitä koskevia pyyntöjä varten. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti[4]. Jos tällaisia komission laatimia vakiolomakkeita ei ole, valvontaviranomaisilla olisi oltava oikeus laatia tällaisia lomakkeita keskinäisen avunannon mekanismin helpottamiseksi.	(13) Jotta voidaan varmistaa tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa vakiolomakkeiden vahvistamiseksi tietopyyntöjä tai täytäntöönpanotoimenpiteitä koskevia pyyntöjä***, keskinäistä avunantoa koskevia pyyntöjä, kiireellisten pyyntöjen etusijalle asettamiseen tarkoitettua menettelymekanismia sekä varoitusten antamista*** varten. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti[4]. Jos tällaisia komission laatimia vakiolomakkeita ei ole, valvontaviranomaisilla olisi oltava oikeus laatia tällaisia lomakkeita keskinäisen avunannon mekanismin helpottamiseksi.
[4] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).	[4] Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. ro

Tarkistus 89
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(13 a) Viranomaisten välisestä yhteistyöstä kieltäytymisen osalta olisi otettava käyttöön Euroopan komission koordinoima tai edustama sovittelumekanismi epäselvyyksien selventämiseksi, mahdollisten erimielisyyksien tai perusteettomien yhteistyöstä kieltäytymisen ratkaisemiseksi ja keskinäisen avunannon estämisen välttämiseksi.

Or. ro

Tarkistus 90
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(14) Siltä varalta, että esiintyisi sellaista luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään kolmeen jäsenvaltioon, asianomaisten valvontaviranomaisten olisi voitava antaa varoituksia, ryhtyä koordinoituihin toimiin ja nimetä koordinaattori koordinoimaan niiden viranomaisten yhteistyötä, joiden alueella käytäntöä voi esiintyä. ***Sen määrittämiseksi, mitä valvontaviranomaisia laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä*** hyvän kauppatavan ***vastainen käytäntö koskee, olisi otettava huomioon kaikki asian kannalta merkitykselliset näkökohdat, erityisesti ostajan sijoittautumispaikka ja niiden tavarantoimittajien sijaintipaikat, joihin kyseinen käytäntö voi vaikuttaa***. Laajalle levinneiden luonteeltaan rajatylittävien hyvän kauppatavan vastaisen käytäntöjen havaitsemista olisi tuettava vaihtamalla tietoja valvontaviranomaisten välillä, kun on perusteltu syy epäillä, että	(14) Siltä varalta, että esiintyisi sellaista luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään kolmeen jäsenvaltioon, asianomaisten valvontaviranomaisten olisi voitava antaa varoituksia, ryhtyä koordinoituihin toimiin ja nimetä koordinaattori koordinoimaan niiden viranomaisten yhteistyötä, joiden alueella käytäntöä voi esiintyä. ***Koordinaattorin tehtävää tulisi hoitaa pääsääntöisesti sen jäsenvaltion täytäntöönpanoviranomainen, jossa direktiiviä (EU) 2019/633 rikkovan yhteisön päätoimipaikka tai taloudellisten etujen keskus on, koska kyseinen viranomainen pystyy käyttämään rikkeeseen syyllistynyttä tahoa vastaan tehokkaita oikeudellisia välineitä, jotka voivat johtaa*** hyvän kauppatavan ***vastaisen käytännön poistamiseen***. Laajalle levinneiden luonteeltaan rajatylittävien hyvän kauppatavan vastaisen käytäntöjen havaitsemista olisi tuettava vaihtamalla

tällaisia käytäntöjä esiintyy. Koordinaattorin olisi käytettävä toimivaltaansa tiiviissä yhteistyössä muiden asianomaisten valvontaviranomaisten kanssa. Kaikkien asianomaisten valvontaviranomaisten olisi myös osallistuttava tutkimukseen aktiivisesti jo sen varhaisessa vaiheessa ja annettava varoituksia komissiolle ja niille valvontaviranomaisille, joihin laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö vaikuttaa, ja jaettava saatavillaan olevat tarvittavat tiedot tällaisista käytännöistä.

tietoja valvontaviranomaisten välillä, kun on perusteltu syy epäillä, että tällaisia käytäntöjä esiintyy. Koordinaattorin olisi käytettävä toimivaltaansa tiiviissä yhteistyössä muiden asianomaisten valvontaviranomaisten kanssa. Kaikkien asianomaisten valvontaviranomaisten olisi myös osallistuttava tutkimukseen aktiivisesti jo sen varhaisessa vaiheessa ja annettava varoituksia komissiolle ja niille valvontaviranomaisille, joihin laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö vaikuttaa, ja jaettava saatavillaan olevat tarvittavat tiedot tällaisista käytännöistä.

Or. pl

Tarkistus 91
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(14) Siltä varalta, että esiintyisi sellaista luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään ***kolmeen*** jäsenvaltioon, asianomaisten valvontaviranomaisten olisi voitava antaa varoituksia, ryhtyä koordinoituihin toimiin ja nimetä koordinaattori koordinoimaan niiden viranomaisten yhteistyötä, joiden alueella käytäntöä voi esiintyä. Sen määrittämiseksi, mitä valvontaviranomaisia laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, olisi otettava huomioon kaikki asian kannalta merkitykselliset näkökohdat, erityisesti ostajan sijoittautumispaikka ja niiden tavarantoimittajien sijaintipaikat, joihin kyseinen käytäntö voi vaikuttaa. Laajalle levinneiden luonteeltaan rajatylittävien hyvän kauppatavan vastaisen käytäntöjen	(14) Siltä varalta, että esiintyisi sellaista luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään ***kahteen*** jäsenvaltioon, asianomaisten valvontaviranomaisten olisi voitava antaa varoituksia, ryhtyä koordinoituihin toimiin ja nimetä koordinaattori koordinoimaan niiden viranomaisten yhteistyötä, joiden alueella käytäntöä voi esiintyä. Sen määrittämiseksi, mitä valvontaviranomaisia laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, olisi otettava huomioon kaikki asian kannalta merkitykselliset näkökohdat, erityisesti ostajan sijoittautumispaikka ja niiden tavarantoimittajien sijaintipaikat, joihin kyseinen käytäntö voi vaikuttaa. Laajalle levinneiden luonteeltaan rajatylittävien hyvän kauppatavan vastaisen käytäntöjen

havaitsemista olisi tuettava vaihtamalla tietoja valvontaviranomaisten välillä, kun on perusteltu syy epäillä, että tällaisia käytäntöjä esiintyy. Koordinaattorin olisi käytettävä toimivaltaansa tiiviissä yhteistyössä muiden asianomaisten valvontaviranomaisten kanssa. Kaikkien asianomaisten valvontaviranomaisten olisi myös osallistuttava tutkimukseen aktiivisesti jo sen varhaisessa vaiheessa ja annettava varoituksia komissiolle ja niille valvontaviranomaisille, joihin laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö vaikuttaa, ja jaettava saatavillaan olevat tarvittavat tiedot tällaisista käytännöistä.	havaitsemista olisi tuettava vaihtamalla tietoja valvontaviranomaisten välillä, kun on perusteltu syy epäillä, että tällaisia käytäntöjä esiintyy. Koordinaattorin olisi käytettävä toimivaltaansa tiiviissä yhteistyössä muiden asianomaisten valvontaviranomaisten kanssa. Kaikkien asianomaisten valvontaviranomaisten olisi myös osallistuttava tutkimukseen aktiivisesti jo sen varhaisessa vaiheessa ja annettava varoituksia komissiolle ja niille valvontaviranomaisille, joihin laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö vaikuttaa, ja jaettava saatavillaan olevat tarvittavat tiedot tällaisista käytännöistä.
	Or. ro

Tarkistus 92
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(14 a) Ottaen huomioon merkittävä taloudellinen ja hallinnollinen rasite, jonka tämän asetuksen säännökset voivat aiheuttaa kansallisille viranomaisille etenkin heidän toimiessa koordinaattoreina, sekä tämän asetuksen tehokkuuden ja vaikuttavuuden lisäämiseksi jäsenvaltioille olisi taattava tutkintakustannusten korvaaminen. Komission olisi esitettävä selkeät lähteet ja säännöt tutkimusten suorittamisesta kansallisille viranomaisille aiheutuneiden kustannusten korvaamiseksi.
	Or. pl

Tarkistus 93
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(15) Lisäksi olisi säädettävä menettelyistä, joilla koordinoidaan laajalle levinneisiin, luonteeltaan rajatylittäviin hyvän kauppatavan vastaisiin käytäntöihin liittyviä tutkinta- ja täytäntöönpanotoimia. Koordinoiduilla toimilla, joilla torjutaan laajalle levinneitä luonteeltaan rajatylittäviä hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä, olisi varmistettava, että valvontaviranomaiset voivat valita sopivimmat ja tehokkaimmat välineet näiden käytäntöjen lopettamiseksi.	(15) Lisäksi olisi säädettävä menettelyistä, joilla koordinoidaan laajalle levinneisiin, luonteeltaan rajatylittäviin hyvän kauppatavan vastaisiin käytäntöihin liittyviä tutkinta- ja täytäntöönpanotoimia. Koordinoiduilla toimilla, joilla torjutaan laajalle levinneitä luonteeltaan rajatylittäviä hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä, olisi varmistettava, että valvontaviranomaiset voivat valita sopivimmat ja tehokkaimmat välineet näiden käytäntöjen lopettamiseksi ***mahdollisimman nopeasti***.

Or. ro

Tarkistus 94
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(16) Olisi lueteltava tapaukset, joissa asianomainen valvontaviranomainen voi päättää kieltäytyä osallistumasta koordinoituun toimeen. ***Etenkään sen, että valvontaviranomaisella, jota kyseinen luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, ei ole käytettävissään tarvittavia resursseja, ei pitäisi katsoa olevan peruste kieltäytyä osallistumasta koordinoituun toimeen.***	(16) Olisi lueteltava tapaukset, joissa asianomainen valvontaviranomainen voi päättää kieltäytyä osallistumasta koordinoituun toimeen.

Or. pl

Tarkistus 95

Martin Häusling, David Cormand
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(17 a) Koska direktiivillä (EU) 2019/633 suojellaan unionin tavarantoimittajia myös unionin ulkopuolelle sijoittautuneiden ostajien harjoittamilta hyvän kauppatavan vastaisilta käytännöiltä, tässä asetuksessa olisi säädettävä myös säännöistä, jotka koskevat jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten keskinäistä yhteistyötä unionin ulkopuolelle sijoittautuneiden ostajien hyvän kauppatavan vastaisten, direktiivillä (EU) 2019/633 kiellettyjen käytäntöjen yhteydessä.

Or. en

Tarkistus 96
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(17 a) Koska direktiiviä (EU) 2019/633 sovelletaan myyntiin, jossa joko tavarantoimittaja tai ostaja, tai molemmat, ovat sijoittautuneet unioniin, tässä asetuksessa olisi huomioitava EU:n valvontaviranomaisten yhteistyö EU:n ulkopuolisten sääntelyelinten, kansallisten vienninedistämiskeskusten ja suurlähetystöjen tai muiden vastuuviranomaisten kanssa.

Or. en

Tarkistus 97
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(19) Tämän asetuksen soveltaminen ei saisi vaikuttaa rikostutkintaan ja oikeudenkäynteihin jäsenvaltioissa.	(19) Tämän asetuksen soveltaminen ei saisi vaikuttaa rikostutkintaan ja oikeudenkäynteihin jäsenvaltioissa***, kun otetaan huomioon, että oikeusasiat kuuluvat kansalliseen toimivaltaan***.

Or. ro

Tarkistus 98
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tässä asetuksessa vahvistetaan tietyt säännöt, joiden mukaisesti valvontaviranomaiset, jotka niiden jäsenvaltiot ovat nimenneet vastaamaan hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan, direktiivissä (EU) 2019/633 asetetun kiellon täytäntöönpanon valvonnasta, tekevät keskenään yhteistyötä ja koordinoivat toimiaan.	Tässä asetuksessa vahvistetaan tietyt säännöt, joiden mukaisesti valvontaviranomaiset, jotka niiden jäsenvaltiot ovat nimenneet vastaamaan hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan, direktiivissä (EU) 2019/633 asetetun kiellon täytäntöönpanon valvonnasta, tekevät keskenään yhteistyötä ja koordinoivat toimiaan. ***Näiden sääntöjen tarkoituksena on torjua kaupallisesti kestämättömiä käytäntöjä tavarantoimittajan tai tavarantoimittajien ja ostajan tai ostajien välisissä ennalta vahvistetuissa sopimuksissa. Näitä sääntöjä sovelletaan kunnioittaen täysimittaisesti jäsenvaltioiden itsemääräämisoikeutta ja kunkin valvontaviranomaisen oikeutta vastustaa kaikkea yhteistyötä, joka voi vaarantaa***

	kansallisen taloudellisen yleisen järjestyksen.

Or. fr

Tarkistus 99
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tässä asetuksessa vahvistetaan tietyt säännöt, joiden mukaisesti valvontaviranomaiset, jotka niiden jäsenvaltiot ovat nimenneet vastaamaan hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan, direktiivissä (EU) 2019/633 asetetun kiellon täytäntöönpanon valvonnasta, tekevät keskenään yhteistyötä ja koordinoivat toimiaan.	Tässä asetuksessa vahvistetaan tietyt säännöt, joiden mukaisesti valvontaviranomaiset, jotka niiden jäsenvaltiot ovat nimenneet vastaamaan hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan, direktiivissä (EU) 2019/633 asetetun kiellon täytäntöönpanon valvonnasta, tekevät keskenään ***ja komission kanssa*** yhteistyötä ja koordinoivat toimiaan***, jotta ne voivat parantaa sisämarkkinoiden toimintaa varmistamalla sääntöjen noudattamisen ja turvaamalla terveen kilpailun ja tasapuoliset toimintaedellytykset sisämarkkinoilla***.

Or. en

Tarkistus 100
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan	Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan

vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon.	vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon***, kun on kyse direktiivin (EU) 2019/633 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista ostajien ja tavarantoimittajien välisestä maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden kaupasta erityisesti silloin, kun tuotteet ovat peräisin toimijoilta, joiden toimintatavoissa on rajatylittäviä piirteitä, kuten yleiseurooppalaisilla vähittäisalliansseilla***.

Or. en

Tarkistus 101
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon.	Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä ***ja joita esiintyy EU:ssa direktiivin (EU) 2019/633 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen ostajien ja tavarantoimittajien välisen maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden myynnin yhteydessä***, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon.

Or. fr

Tarkistus 102
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon.	Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon***, kun on kyse direktiivin (EU) 2019/633 1 artiklan 2 kohdan mukaisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden kaupasta, jossa joko tavarantoimittaja tai ostaja, tai molemmat, ovat sijoittautuneet unioniin***.

Or. en

Perustelu

Hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä koskevan direktiivin (EU) 2019/633 johdanto-osan 12 kappaleessa todetaan selvästi, että ”unionin ulkopuolelle sijoittautuneita tavarantoimittajia olisi myös suojeltava hyvän kauppatavan vastaisilta käytännöiltä niiden myydessä maataloustuotteita ja elintarvikkeita unioniin”. On olennaisen tärkeää, että tämä näkökohta sisällytetään uuden ehdotuksen soveltamisalaan, jotta varmistetaan niin EU:n tuottajille kuin EU:n ulkopuolisille tuottajille tasapuoliset toimintaedellytykset markkinoilla ja edistetään samalla eettisiä ja kestäviä kauppasuhteita. Rajatylittävän ulottuvuuden täsmentäminen lisää

hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä koskevan direktiivin (EU) 2019/633 1 artiklan 2 kohdan noudattamista.

Tarkistus 103
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat	Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat

luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon.	luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon ***erityisesti silloin, kun tuotteet ovat peräisin toimijoilta, joiden toimintatavoissa on rajatylittäviä piirteitä, kuten yleiseurooppalaisilla vähittäisalliansseilla***.

Or. en

Tarkistus 104
Herbert Dorfmann

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon.	Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon ***erityisesti silloin, kun tuotteet ovat peräisin toimijoilta, joiden toimintatavoissa on rajatylittäviä piirteitä, kuten yleiseurooppalaisilla vähittäisalliansseilla***.

Or. en

Tarkistus 105
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU)	Tätä asetusta sovelletaan direktiivin (EU)

2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon.	2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen, jotka ovat luonteeltaan rajatylittäviä, harjoittamista yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan kiellon täytäntöönpanoon***, perustuen direktiivin (EU) 2019/633 1 artiklassa säädettyyn soveltamisalaan***.

Or. en

Tarkistus 106
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän asetuksen 5 artiklaa sovelletaan kuitenkin myös direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettuihin kansallisiin sääntöihin, jos jäsenvaltio niin päättää kyseisen artiklan 4 kohdan mukaisesti.	***Poistetaan.***

Or. nl

Perustelu

Oikeusvarmuuden vuoksi tämä säännös olisi poistettava. Täytäntöönpanoviranomaisten välisessä rajatylittävässä yhteistyössä olisi keskityttävä kaikkialla EU:ssa kiellettyihin hyvän kauppatavan vastaisiin käytäntöihin direktiivin (EU) 2019/633 mukaisesti.

Tarkistus 107
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän asetuksen 5 artiklaa sovelletaan kuitenkin myös direktiivin (EU)	Tämän asetuksen 5 artiklaa sovelletaan kuitenkin myös direktiivin (EU)

2019/633 9 artiklassa tarkoitettuihin kansallisiin sääntöihin, jos jäsenvaltio niin päättää kyseisen artiklan 4 kohdan mukaisesti.	2019/633 9 artiklassa tarkoitettuihin kansallisiin sääntöihin, jos jäsenvaltio niin päättää kyseisen artiklan 4 kohdan mukaisesti. ***Tältä osin ja tämän asetuksen 10 artiklan mukaisesti valvontaviranomainen voi kieltäytyä noudattamasta avunantoa koskevaa pyyntöä, jos hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä koskevassa syytöksessä ei ole otettu huomioon jotakin kansallista erityispiirrettä.***

Or. fr

Tarkistus 108
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tämän asetuksen 5 artiklaa sovelletaan kuitenkin myös ***direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettuihin kansallisiin sääntöihin***, jos jäsenvaltio niin päättää ***kyseisen*** artiklan 4 kohdan mukaisesti.	Tämän asetuksen 5 artiklaa sovelletaan kuitenkin myös ***kansallisiin sääntöihin, jotka on hyväksytty direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan kolmannen virkkeen perusteella tai joita pidetään voimassa tai hyväksytään kyseisen direktiivin 3 artiklan 1 kohdan nojalla***, jos jäsenvaltio niin päättää ***tämän asetuksen 5*** artiklan 4 kohdan mukaisesti. ***Tämän asetuksen 20 a artiklaa sovelletaan hyvän kauppatavan vastaisiin käytäntöihin, joissa on osallisina unionin ulkopuolelle sijoittautuneita ostajia.***

Or. en

Tarkistus 109
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a Kunkin jäsenvaltion on toteutettava asianmukaiset hallinnolliset ja oikeudelliset toimet, joilla estetään tai lopetetaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut ja luonteeltaan rajatylittävät hyvän kauppatavan vastaiset käytännöt, joita harjoitetaan kokonaan tai osittain kyseisessä jäsenvaltiossa. Direktiivin (EU) 2019/633 8 artiklan mukaan erityisesti asianomaisten viranomaisten olisi valvottava toimia ja tehtävä yhteistyötä tehokkuuden periaatteiden mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 110
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) ’valvontaviranomaisella’ kansallista viranomaista tai kansallisia viranomaisia, jotka jäsenvaltio on nimennyt direktiivin (EU) 2019/633 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 111
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ’pyynnön esittävällä valvontaviranomaisella’ valvontaviranomaista, joka esittää	b) ’pyynnön esittävällä valvontaviranomaisella’ valvontaviranomaista, joka esittää

keskinäistä avunantoa koskevan pyynnön;	keskinäistä avunantoa koskevan pyynnön; ***pyynnöt välitetään yhden yhteyspisteen kautta, joka on nimetty hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan 17 päivänä huhtikuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2019/633 4 artiklan 2 kohdan perusteella;***

Or. en

Tarkistus 112
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ’pyynnön esittävällä valvontaviranomaisella’ valvontaviranomaista, joka esittää keskinäistä avunantoa koskevan pyynnön;	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 113
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) ’pyynnön vastaanottavalla valvontaviranomaisella’ valvontaviranomaista, joka ottaa vastaan keskinäistä avunantoa koskevan pyynnön;	c) ’pyynnön vastaanottavalla valvontaviranomaisella’ valvontaviranomaista, joka ottaa vastaan keskinäistä avunantoa koskevan pyynnön; ***pyynnöt välitetään yhden yhteyspisteen kautta, joka on nimetty hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä yritysten välisissä suhteissa maataloustuote- ja elintarvikeketjussa koskevan 17 päivänä huhtikuuta 2019 annetun Euroopan***

parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2019/633 4 artiklan 2 kohdan perusteella;

Or. en

Tarkistus 114
David Cormand

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa;	d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa ***tai jossa on osallisena jäsenvaltio ja direktiivin soveltamisalaan kuuluva kolmannen maan toimija***; ***lisäksi olisi sisällytettävä kaikki hyvän kauppatavan vastaiset käytännöt, joihin sovelletaan sellaisia tiukempia kansallisia sääntöjä, joiden katsotaan olevan asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitettuja kansainvälisesti pakottavia säännöksiä;***

Or. en

Tarkistus 115
Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi	d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi

tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa;	tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa, ***tai kaikkia sellaisia hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä, jotka kuuluvat tiukempien kansallisten sääntöjen piiriin ja jotka voidaan luokitella kansainvälisesti pakottaviksi säännöksiksi asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklan mukaisesti***;

Or. es

Tarkistus 116
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa;	d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa ***tai mitä tahansa hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, johon sovelletaan sellaisia tiukempia kansallisia sääntöjä, joiden katsotaan olevan asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitettuja kansainvälisesti pakottavia säännöksiä***;

Or. en

Tarkistus 117
Herbert Dorfmann

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä	d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä

tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa;	tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa ***tai mitä tahansa hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, johon sovelletaan sellaisia tiukempia kansallisia sääntöjä, joiden katsotaan olevan asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitettuja kansainvälisesti pakottavia säännöksiä***;

Or. en

Tarkistus 118
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena ***yksi*** tavarantoimittaja ***ja yksi*** ostaja***, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa***;	d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena ***joko*** tavarantoimittaja ***tai*** ostaja***, tai molemmat, jotka ovat sijoittautuneet unioniin direktiivin 2019/633 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti***;

Or. en

Perustelu

Direktiivin 2019/633 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti myynnillä voidaan katsoa olevan rajatylittävä ulottuvuus, kun joko tavarantoimittaja tai ostaja, tai molemmat, ovat sijoittautuneet unioniin.

Tarkistus 119
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa ***direktiivissä*** (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa;	d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa ***direktiivin*** (EU) 2019/633 ***3 artiklassa*** tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri jäsenvaltioissa;

Or. nl

Perustelu

Oikeusvarmuuden vuoksi tätä säännöstä olisi selvennettävä. Täytäntöönpanoviranomaisten välisessä rajatylittävässä yhteistyössä olisi keskityttävä kaikkialla EU:ssa kiellettyihin hyvän kauppatavan vastaisiin käytäntöihin direktiivin (EU) 2019/633 mukaisesti.

Tarkistus 120
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka ***sijaitsevat*** eri ***jäsenvaltioissa***;	d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka ***ovat sijoittautuneet kahteen*** eri ***jäsenvaltioon***;

Or. en

Tarkistus 121
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka ***sijaitsevat*** eri ***jäsenvaltioissa***;	d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka ***ovat sijoittautuneet*** eri ***jäsenvaltioihin***;

Or. en

Tarkistus 122
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat eri ***jäsenvaltioissa***;	d) ’luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, jossa on osallisena yksi tavarantoimittaja ja yksi ostaja, jotka sijaitsevat ***kahdessa*** eri ***jäsenvaltiossa***;

Or. fr

Tarkistus 123
Carmen Crespo Díaz

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) Lisätään direktiivin (EU) 2019/633 mukainen hyvän kauppatavan vastainen käytäntö kattamaan tilanne, jossa ostaja esittää pakkauksia koskevia vaatimuksia yksipuolisesti, tai vahvistetaan velvoite, jonka mukaan kaikki lisäkustannukset tai -vaatimukset, kuten pakkaustyyppi,

neuvotellaan etukäteen ja tasapuolisesti.

Or. es

Tarkistus 124
Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) ’laajalle levinneellä luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään kolmeen jäsenvaltioon;	e) ’laajalle levinneellä luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään kolmeen jäsenvaltioon ***tai eri jäsenvaltioihin sijoittautuneisiin tavarantoimittajiin, joiden yhdistetty tuotos edustaa huomattavaa osuutta EU:n kyseisten tuotteiden kokonaistuotannosta***;

Or. en

Tarkistus 125
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) ’laajalle levinneellä luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään kolmeen jäsenvaltioon;	e) ’laajalle levinneellä luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään kolmeen jäsenvaltioon ***tai joka vaikuttaa yhteen jäsenvaltioon ja EU:n ulkopuolisiin toimijoihin***;

Or. en

Perustelu

Hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä koskevan direktiivin 2019/633 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti myynnillä voidaan katsoa olevan rajatylittävä ulottuvuus, kun joko tavarantoimittaja tai ostaja, tai molemmat, ovat sijoittautuneet unioniin.

Tarkistus 126
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) ’laajalle levinneellä luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään kolmeen jäsenvaltioon;	e) ’laajalle levinneellä luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa ***tavarantoimittajiin ja ostajiin, jotka ovat sijoittautuneet*** vähintään kolmeen jäsenvaltioon;

Or. en

Tarkistus 127
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
e) ’laajalle levinneellä luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa vähintään kolmeen jäsenvaltioon;	e) ’laajalle levinneellä luonteeltaan rajatylittävällä hyvän kauppatavan vastaisella käytännöllä’ mitä tahansa direktiivissä (EU) 2019/633 tarkoitettua hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, joka vaikuttaa ***osapuoliin, jotka ovat sijoittautuneet*** vähintään kolmeen jäsenvaltioon;

Or. en

Tarkistus 128
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – f alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
f) ’lopullisella päätöksellä’ päätöstä, johon ei voida tai ei enää voida hakea muutosta varsinaisin muutoksenhakukeinoin.	f) ’lopullisella päätöksellä’ päätöstä, johon ei voida tai ei enää voida hakea muutosta varsinaisin muutoksenhakukeinoin ***kansallisissa tuomioistuimissa tai muissa toimivaltaisissa kansainvälisissä tuomioistuimissa***.

Or. en

Tarkistus 129
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a) g) ’koordinaattorilla’ sen jäsenvaltion täytäntöönpanoviranomaista, jossa direktiiviä (EU) 2019/633 rikkovan yhteisön päätoimipaikka tai toimintakeskus sijaitsee EU:ssa.

Or. pl

Tarkistus 130
Martin Häusling, David Cormand
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	f a 'EU:n vastuuhenkilöllä' unioniin sijoittautunutta luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jonka EU:n ulkopuolinen ostaja on nimennyt 2 artiklan 4 kohdan nojalla.

Or. en

Tarkistus 131
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Raffaele Stancanelli, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
3 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a artikla
	Yleisperiaate
	Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset hallinnolliset ja oikeudelliset toimet, joilla estetään tai lopetetaan direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut ja luonteeltaan rajatylittävät hyvän kauppatavan vastaiset käytännöt, joita harjoitetaan kokonaan tai osittain niiden alueella.

Or. fr

Tarkistus 132
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisilla on tämän asetuksen soveltamiseen tarvittavat resurssit ja	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisilla on tämän asetuksen soveltamiseen tarvittavat resurssit ja

asiantuntemus.	asiantuntemus. ***Jäsenvaltioiden ja Euroopan komission pitäisi myös varmistaa, että valvontaviranomaisilla on riittävät resurssit, jotta ne voivat tiedottaa, jakaa tietoja ja tarjota neuvontapalveluja valitusprosessista EU:n alueella sekä yhdessä kolmansien maiden sääntelyelimien, kansallisten vienninedistämiskeskusten, suurlähetystöjen ja unionin edustustojen kanssa.***

Or. en

Perustelu

Hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä koskevan direktiivin (EU) 2019/633 täytäntöönpano on edelleen heikolla tasolla. Valituksia tehdään vähän, mikä usein johtuu tiedonpuutteesta tai vastatoimien pelosta. Ongelma korostuu vielä enemmän EU:n ulkopuolisten tavarantoimittajien kohdalla.

Tarkistus 133
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisilla on tämän asetuksen soveltamiseen tarvittavat resurssit ja asiantuntemus.	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisilla on tämän asetuksen soveltamiseen tarvittavat resurssit***, kuten tekniset ja taloudelliset resurssit sekä henkilöstöresurssit,*** ja ***tarvittava*** asiantuntemus.

Or. en

Tarkistus 134
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Raffaele Stancanelli, Tomáš Kubín, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisilla on tämän asetuksen soveltamiseen tarvittavat resurssit ja asiantuntemus.	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisilla on tämän asetuksen soveltamiseen ***ja tarvittaessa neuvontapalvelun antamiseen*** tarvittavat resurssit ja asiantuntemus.

Or. fr

Tarkistus 135
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a artikla – Tietojen luottamuksellisuus
	1. Tätä asetusta sovellettaessa valvontaviranomaisilla on valtuudet toimittaa toisilleen kaikki tiedot, tosiseikat tai oikeudelliset seikat, luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ja käyttää niitä näyttönä.
	2. Vaihdettuja tietoja saa käyttää todisteena ainoastaan tämän asetuksen soveltamiseksi ja siinä asiassa, jota varten pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen ne hankki.
	3. Valvontaviranomaiset saavat käyttää 1 kohdan nojalla toimitettuja tietoja ainoastaan ottaen asianmukaisesti huomioon luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön oikeutetut edut, mukaan lukien liikesalaisuuksien sekä teollis- ja tekijänoikeuksien suojaaminen.
	4. Tapauksissa, joissa valituksen esittäjä vaatii direktiivin (EU) 2019/633 5 artiklan 3 kohdan nojalla tietojen suojaamista, valituksen vastaanottaneen valvontaviranomaisen on pyydettävä valituksen esittäjän suostumusta suojattujen tietojen toimittamiseen toiselle

valvontaviranomaiselle.

Or. en

Tarkistus 136
Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Niiden on myös tarjottava riittävät henkilöstöresurssit ja taloudelliset resurssit, jotta tavarantoimittajille voidaan ennakoivasti tiedottaa heidän tämän asetuksen mukaisista oikeuksistaan.

Or. en

Tarkistus 137
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
4 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a artikla
	Tietojen luottamuksellisuus
	1. Täytäntöönpanoviranomaisilla on tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten valtuudet antaa toisilleen tietoja ja käyttää todisteena mitä tahansa tosiseikkojen tai oikeudellisten seikkojen näkökohtaa luottamukselliset tiedot mukaan luettuina.
	2. Viranomaisten välillä vaihdettuja tietoja voidaan käyttää todisteina ainoastaan tätä asetusta sovellettaessa ja vain siinä asiassa, jota varten pyynnön vastaanottava viranomainen on hankkinut ne.

3. Täytäntöönpanoviranomaisten on käytettävä 1 kohdan mukaisesti toimitettuja tietoja ottaen asianmukaisesti huomioon kaikkien luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden oikeutetut edut, myös liikesalaisuuksien, tekijänoikeuksien ja muiden arkaluonteisten tietojen suojaamisen osalta.

4. Tapauksissa, joissa valituksen esittäjä vaatii direktiivin 2019/633 5 artiklan 3 kohdan nojalla tietojen suojaamista, valituksen vastaanottaneen valvontaviranomaisen on pyydettävä valituksen esittäjän nimenomaista suostumusta suojattujen tietojen siirtämiseen toiselle valvontaviranomaiselle.

5. Jos luottamuksellisia tietoja on siirrettävä viranomaisten välillä, tietojen toimittaminen on suoritettava yksinomaan vakiomuotoisen menettelyn perusteella ja siten, että toimituksen tarkoitukseen, tarpeellisuuteen ja oikeasuhteisuuteen sovelletaan selkeitä perusteita. Menettelyllä on varmistettava, että kaikissa jäsenvaltioissa noudatetaan samaa tietosuojan tasoa vastaanottavasta viranomaisesta riippumatta asetuksessa (EU) 2016/679 ja direktiivissä (EU) 2016/943 vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

6. Jos viranomainen nimenomaisesti kieltäytyy toimittamasta tietoja toiselle viranomaiselle, se on velvollinen ilmoittamaan valituksen tekijälle hänen oikeutensa ja muutoksenhakukeinonsa sekä esittämään päätöksensä perustellut perustelut viranomaiselle, jolle se on hylännyt pyynnön, sekä valituksen tekijälle.

7. Komissio voi hyväksyä 21 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan vakiomuotoinen menettely 5 kohdassa tarkoitettujen luottamuksellisten tietojen toimittamiseksi.

Or. ro

Tarkistus 138
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
4 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a artikla
	Täytäntöönpano ja luottamuksellisuus
	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että täytäntöönpanoviranomaiset eivät tämän asetuksen täytäntöönpanon yhteydessä määrää toimittajille lisämaksuja menettelyn aloittamisesta.
	2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että täytäntöönpanoviranomainen toteuttaa tarvittavat toimenpiteet valituksen tekijän tai organisaatioiden jäsenten tai tavarantoimittajien henkilöllisyyden rajatylittävän suojan varmistamiseksi ja kaikkien muiden sellaisten tietojen rajatylittävän suojan varmistamiseksi, joiden osalta valituksen tekijä katsoo tällaisten tietojen paljastamisen vahingoittavan organisaatioiden jäsenten tai tavarantoimittajien etuja. Valituksen tekijän on yksilöitävä tiedot, joita se pyytää käsiteltävän luottamuksellisesti.
	3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että täytäntöönpanoviranomainen antaa mahdollisuuden tehdä valituksia nimettömästi.

Or. nl

Tarkistus 139
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi

4 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a artikla
	Tietojen luottamuksellisuus
	1. Tätä asetusta sovellettaessa valvontaviranomaisilla on valtuudet toimittaa toisilleen kaikki tiedot, tosiseikat tai oikeudelliset seikat, luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ja käyttää niitä näyttönä.
	2. Vaihdettuja tietoja saa käyttää todisteena ainoastaan tämän asetuksen soveltamiseksi ja siinä asiassa, jota varten pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen ne hankki.

Or. en

Tarkistus 140
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
4 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a artikla
	Tietojen luottamuksellisuus
	1. Tätä asetusta sovellettaessa valvontaviranomaisilla on valtuudet toimittaa toisilleen kaikki tiedot, tosiseikat tai oikeudelliset seikat, luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ja käyttää niitä näyttönä. 2. Valvontaviranomaisten vaihtamia tietoja saa käyttää ainoastaan tämän asetuksen soveltamiseksi, ja niitä käsitellään luottamuksellisina ottaen asianmukaisesti huomioon tavarantoimittajien oikeutetut edut.

Or. en

Tarkistus 141
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
4 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 b artikla
	Tiedotus
	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että maataloustuottajille tiedotetaan aktiivisesti mahdollisuuksista tehdä valitus hyvän kauppatavan vastaisista käytännöistä ja rajatylittävistä hyvän kauppatavan vastaisista käytännöistä.
	Jäsenvaltioiden on varmistettava selkeät ja helposti saatavilla olevat tiedot toimivaltaisista viranomaisista sekä menettelyn edellytyksistä ja kestosta.

Or. nl

Tarkistus 142
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä viipymättä ja 60 päivän kuluessa, jollei toisin sovita, toimitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle pyydetyt tiedot sen toteamiseksi, onko pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa esiintynyt tai esiintyykö siellä luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä.	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä viipymättä ja 60 päivän kuluessa, jollei toisin sovita, toimitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle pyydetyt tiedot sen toteamiseksi, onko pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa esiintynyt tai esiintyykö siellä luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä. ***Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi tarvittaessa toimittaa vastauksensa toimivaltaisen kansallisen oikeusviranomaisen validoitavaksi, jotta***

	varmistetaan kansallisen lainsäädännön mahdollisimman täsmällinen noudattaminen. Toimivaltaista oikeusviranomaista kuullessa 60 päivän määräaika keskeytyy, kunnes päätös on annettu.

Or. fr

Tarkistus 143
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä viipymättä ja ***60*** päivän kuluessa, jollei toisin sovita, toimitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle pyydetyt tiedot sen toteamiseksi, onko pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa esiintynyt tai esiintyykö siellä luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä.	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä viipymättä ja ***45*** päivän kuluessa, jollei toisin sovita, toimitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle pyydetyt tiedot sen toteamiseksi, onko pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa esiintynyt tai esiintyykö siellä luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä.

Or. ro

Tarkistus 144
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä viipymättä ja ***60*** päivän kuluessa, jollei toisin sovita, toimitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle pyydetyt	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä viipymättä ja ***90*** päivän kuluessa, jollei toisin sovita, toimitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle pyydetyt

tiedot sen toteamiseksi, onko pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa esiintynyt tai esiintyykö siellä luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä.	tiedot sen toteamiseksi, onko pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa esiintynyt tai esiintyykö siellä luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä.

Or. en

Tarkistus 145
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä viipymättä ja ***60*** päivän kuluessa, jollei toisin sovita, toimitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle pyydetyt tiedot sen toteamiseksi, onko pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa esiintynyt tai esiintyykö siellä luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä.	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä viipymättä ja ***45*** päivän kuluessa, jollei toisin sovita, toimitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle pyydetyt tiedot sen toteamiseksi, onko pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa esiintynyt tai esiintyykö siellä luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä.

Or. ro

Tarkistus 146
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on kerättävä pyydetyt tiedot ja pyynnön esittävän valvontaviranomaisen käytettävä niitä kansallisen lainsäädäntönsä asettamissa rajoissa.	3. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on kerättävä pyydetyt tiedot ja pyynnön esittävän valvontaviranomaisen käytettävä niitä kansallisen lainsäädäntönsä asettamissa rajoissa ***yleisen tietosuoja-asetuksen mukaisesti***.

Or. ro

Tarkistus 147
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on kerättävä pyydetyt tiedot ja pyynnön esittävän valvontaviranomaisen käytettävä niitä kansallisen lainsäädäntönsä asettamissa rajoissa.	3. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on kerättävä pyydetyt tiedot ja pyynnön esittävän valvontaviranomaisen käytettävä niitä ***oman*** kansallisen lainsäädäntönsä asettamissa rajoissa.

Or. en

Tarkistus 148
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on kerättävä pyydetyt tiedot ja pyynnön esittävän valvontaviranomaisen käytettävä niitä kansallisen lainsäädäntönsä asettamissa rajoissa.	3. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on kerättävä pyydetyt tiedot ja pyynnön esittävän valvontaviranomaisen käytettävä niitä ***oman*** kansallisen lainsäädäntönsä asettamissa rajoissa.

Or. fr

Tarkistus 149
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

	3 a. Jos pyynnön vastaanottavalla valvontaviranomaisella ei ole pyydettyjä tietoja, 1 kohdassa tarkoitettu vastaus voi typistyä ilmoitukseen siitä, että näitä tietoja ei ole saatavilla.

Or. fr

Tarkistus 150
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Jäsenvaltiot voivat päättää, että valvontaviranomaiset voivat hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen osalta.	***Poistetaan.***
Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt.	

Or. nl

Perustelu

Oikeusvarmuuden vuoksi tämä säännös olisi poistettava. Täytäntöönpanoviranomaisten välisessä rajatylittävässä yhteistyössä olisi keskityttävä kaikkialla EU:ssa kiellettyihin hyvän kauppatavan vastaisiin käytäntöihin direktiivin (EU) 2019/633 mukaisesti.

Tarkistus 151
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat päättää, että valvontaviranomaiset voivat hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU) 2019/633 ***9 artiklassa tarkoitettujen*** kansallisten sääntöjen osalta.	Jäsenvaltiot voivat päättää, että valvontaviranomaiset voivat hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU) 2019/633 ***3 artiklan 1 kohdan b alakohdan kolmannen virkkeen tai 9 artiklan 1 kohdan nojalla annettujen*** kansallisten sääntöjen osalta. ***Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, sen on*** ***a) ilmoitettava oikeusperustaksi tämä asetus;*** ***b) ilmoitettava, missä kansallisen tason laissa kyseessä olevan hyvän kauppatavan vastaisen käytännön kieltämisestä on säädetty, miten laki menee direktiiviä (EU) 2019/633 pidemmälle, ja perustuuko kyseinen kansallisen tason laki direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan kolmanteen virkkeeseen vai 9 artiklan 1 kohtaan.*** ***c) ilmoitettava pyynnön tarkoitus;*** ***d) kuvailtava kyseessä oleva hyvän kauppatavan vastainen käytäntö ja täsmennettävä, millä tavoin mennään direktiiviä (EU) 2019/633 pidemmälle;*** ***e) täsmennettävä, mitä tietoja pyydetään.***

Or. en

Tarkistus 152
Herbert Dorfmann

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat päättää, että valvontaviranomaiset voivat hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU)	Jäsenvaltiot voivat päättää, että valvontaviranomaiset voivat hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU)

2019/633 9 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen osalta.	2019/633 9 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen***, joiden ei katsota olevan asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitettuja kansainvälisesti pakottavia säännöksiä,*** osalta.

Or. en

Tarkistus 153
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat päättää, että valvontaviranomaiset voivat hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen osalta.	Jäsenvaltiot voivat päättää, että valvontaviranomaiset voivat hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen***, joiden ei katsota olevan asetuksen (EY) N:o 593/2008 9 artiklassa tarkoitettuja kansainvälisesti pakottavia säännöksiä,*** osalta.

Or. en

Tarkistus 154
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltiot voivat päättää, että valvontaviranomaiset voivat hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen osalta.	Jäsenvaltiot voivat päättää, että valvontaviranomaiset voivat hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen osalta***, paitsi 5 kohdassa tarkoitetuissa olosuhteissa***.

Or. en

Tarkistus 155
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Jos viranomaisten sallitaan kieltäytyä antamasta tietoja toiselle viranomaiselle, heikentää se mielestämme ehdotuksen keskeisiä tavoitteita eli rajatylittävän yhteistyön helpottamista tietojenvaihdon avulla. Uusi ehdotus ei saisi mitenkään heikentää hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä koskevia kansallisia säännöksiä. Se olisi ristiriidassa hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä koskevan direktiivin 9 artiklan kanssa ja direktiivin yleisen päämäärän eli hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjunnan kanssa.

Tarkistus 156
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt.	Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt. ***Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on perusteltava kieltäytymisensä antamalla***

perusteltu vastaus 1 kohdassa mainitussa määräajassa. Valituksen hylkäämistä koskevaan päätökseen voidaan hakea muutosta tuomioistuimessa, ja asianomaisilla tavarantoimittajilla tai heidän edustajillaan on oikeus riitauttaa kieltäytyminen toimivaltaisen viranomaisen edessä.

Or. en

Tarkistus 157
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt.	Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen ***objektiiviset*** syyt. ***Tapauksissa, joissa pyynnön vastaanottanut täytäntöönpanoviranomainen antaa pyynnön esittäneelle täytäntöönpanoviranomaiselle vain osittaisia tietoja, sen on ilmoitettava puutteellisen vastauksensa syyt.***

Or. ro

Tarkistus 158
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*

Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt.	***5.*** Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt. ***Edellä olevaa 1 alakohtaa sovelletaan erityisesti rajoittamatta luottamuksellisuutta sekä ammatti- ja liikesalaisuutta koskevien kansallisten säännösten soveltamista.***

Or. pl

Tarkistus 159
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt.	Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt ***tämän asetuksen perusteella***.

Or. ro

Tarkistus 160
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Raffaele Stancanelli, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava	Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön vastaanottava

valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt.	valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt ***viipymättä ja 30 päivän kuluessa***.
	Or. fr

Tarkistus 161
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön ***vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä toimittamasta tietoja***, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt.	Jos pyynnön esittävä valvontaviranomainen hyödyntää 1 alakohdassa säädettyä mahdollisuutta, pyynnön ***vastaanottavan valvontaviranomaisen on toimitettava tiedot 90 päivän kuluessa***, jolloin sen on ilmoitettava kieltäytymisen syyt.
	Or. en

Tarkistus 162
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jos pyynnön vastaanottavalla täytäntöönpanoviranomaisella ei ole pyydettyjä tietoja, 1 kohdassa tarkoitetusta vastauksesta on käytävä ilmi, että nämä tiedot puuttuvat.
	Tällaisissa tapauksissa asianomainen viranomainen voi omasta aloitteestaan päättää hankkia tarvittavat tiedot, ilmoittaa pyynnön esittäneelle täytäntöönpanoviranomaiselle pyynnön vireillepanosta ja lähettää sen jälkeen

toisen päivitetyn vastauksen.

Or. ro

Tarkistus 163
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a) Jotta rajatylittävää yhteistyötä voitaisiin tehostaa lainvalvontaviranomaisten välillä hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen torjumiseksi, on perustettava erityinen menettelymekanismi, jonka avulla muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten esittämät kiireelliset pyynnöt voidaan asettaa etusijalle.

Or. ro

Tarkistus 164
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 4 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 b) Komissio voi hyväksyä 21 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan erityinen menettely 4 a kohdassa säädettyjen kiireellisten pyyntöjen asettamiseksi etusijalle.

Or. ro

Tarkistus 165
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
5 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a artikla
	Tietojen luottamuksellisuus
	1. Tämän asetuksen soveltamiseksi valvontaviranomaisten on esitettävä toisilleen kaikki tosiseikat ja oikeudelliset seikat, mukaan lukien luottamukselliset tai arkaluonteiset tiedot, ja käytettävä niitä todisteena, edellyttäen, että kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen oikeusviranomainen ei ole toisin päättänyt esittäen päätökselleen perustelut.
	2. Vaihdettuja tietoja voidaan käyttää todisteina ainoastaan tämän asetuksen soveltamiseksi ja siinä tarkoituksessa, jota varten valvontaviranomainen on tiedot kerännyt.
	3. Valvontaviranomaisten on käytettävä 1 kohdan mukaisesti toimitettuja tietoja ainoastaan ottaen asianmukaisesti huomioon luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön oikeutettu etu, mukaan lukien liikesalaisuuksien ja teollis- ja tekijänoikeuksien suojelu.
	4. Jos jokin osapuoli pyytää tietojen suojaamista direktiivin (EU) 2019/633 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti, pyynnön esittävän valvontaviranomaisen on pyydettävä kyseisen osapuolen nimenomaista suostumusta näiden tietojen saamiseksi tai tarvittaessa niiden toimittamiseksi.
	Or. fr

Tarkistus 166
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
5 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a artikla
	Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen aloitteesta voidaan vaatia, että
	a) pyynnön esittävä valvontaviranomainen peruu pyynnön 5 artiklan 4 kohdan nojalla; b) pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen peruu tiedot, mikäli ne on jo annettu, jos on meneillään arviointi sen selvittämiseksi, ovatko direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa mainitut kansalliset säännöt yhteensopivia sisämarkkinoiden toimintaa koskevien sääntöjen kanssa tai jos on perusteltu syy uskoa, etteivät kansalliset säännöt ole yhteensopivia näiden sääntöjen kanssa.

Or. en

Tarkistus 167
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
5 b artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 b artikla
	Avoimuusvelvoitteet
	1. Direktiivin (EU) 2019/633 5 artiklan mukaisesti on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin valituksen tekijän tai jäsenten tai tavarantoimittajien henkilöllisyyden asianmukaiseksi suojaamiseksi. Pyynnön esittävän valvontaviranomaisen on avoimuuden ja oikeudenmukaisuuden nimissä kuitenkin ilmoitettava kyseiselle yhteisölle ja ostajalle menettelyn aloittamisesta ja vähintään valituksessa tarkoitetusta käytännöstä tai tarkoitetuista käytännöistä paljastamatta tarkkoja

	tietoja, jotka voisivat vaikuttaa haitallisesti valituksen tekijään tai tekijöihin.
	2. Kansallisten valvontaviranomaisten on ilmoitettava kaikille osapuolille menettelyn vaiheista, myös silloin, kun esitetään keskinäistä avunantoa koskeva pyyntö tämän asetuksen 9 artiklan mukaisesti tai kun kieltäydytään keskinäistä avunpyyntöä koskevan pyynnön täyttämisestä tämän asetuksen 10 artiklan mukaisesti.

Or. fr

Tarkistus 168
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön ***vastaanottavan valvontaviranomaisen on*** pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä ja puolesta ***käytettävä*** direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a, b ja c alakohdassa säädettyjä valtuuksia jäsenvaltionsa kansallisten sääntöjen mukaisesti.	1. Pyynnön ***vastaanottava valvontaviranomainen voi*** pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä ja puolesta ***käyttää*** direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a, b ja c alakohdassa säädettyjä valtuuksia jäsenvaltionsa kansallisten sääntöjen mukaisesti. ***Jonkin toisen jäsenvaltion valvontaviranomaisen tekemää päätöstä koskeva täytäntöönpanopyyntö voidaan toimittaa validoitavaksi ennakkoon pyynnön vastaanottavan viranomaisen jäsenvaltion toimivaltaisessa kansallisessa tuomioistuimessa.***

Or. fr

Tarkistus 169
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä ja puolesta käytettävä direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a, b ***ja c*** alakohdassa säädettyjä valtuuksia jäsenvaltionsa kansallisten sääntöjen mukaisesti.	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä ja puolesta käytettävä direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a, b***, c ja d*** alakohdassa säädettyjä valtuuksia jäsenvaltionsa kansallisten sääntöjen ***ja kansallisen lainsäädännön*** mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 170
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen käyttää direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a, b ***ja c*** alakohdassa säädettyjä valtuuksia pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä ja puolesta, pyynnön esittävän valvontaviranomaisen virkamiehillä ja muilla sen valtuuttamilla tai nimittämillä henkilöillä on oltava lupa olla mukana ja avustaa pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen toimissa sen virkamiesten valvonnassa.	2. Kun pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen käyttää direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a, b***, c ja d*** alakohdassa säädettyjä valtuuksia pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä ja puolesta, pyynnön esittävän valvontaviranomaisen virkamiehillä ja muilla sen valtuuttamilla tai nimittämillä henkilöillä on oltava lupa olla mukana ja avustaa pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen toimissa sen virkamiesten valvonnassa.

Or. en

Tarkistus 171
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi

6 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on säännöllisesti ilmoitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle toteutetuista toimista ja toimenpiteistä sekä toimista ja toimenpiteistä, joita se aikoo toteuttaa.	3. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on säännöllisesti ***ja viipymättä*** ilmoitettava pyynnön esittävälle valvontaviranomaiselle toteutetuista toimista ja toimenpiteistä sekä toimista ja toimenpiteistä, joita se aikoo toteuttaa.

Or. en

Tarkistus 172
Arash Saeidi

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Valvontaviranomaisten on rajatylittävien yhteishankintayksikköjen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen haittavaikutusten estämiseksi pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä suoritettava erityisiä tutkimuksia, joilla pyritään havaitsemaan hintaruuvin käyttöä maataloudessa ja arvonlisäyksen haltuunottoa koskevat strategiat. Näihin tutkimuksiin on sisällyttävä vertaileva analyysi hinnoista, joita yhteishankintayksiköt soveltavat eri jäsenvaltioissa, ja sellaisten käytäntöjen määrittäminen, jotka saattavat olla määräävän aseman väärinkäyttöä tai sopimukseen perustuvaa kiristystä.

Or. fr

Tarkistus 173
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
6 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a artikla
	Valvontaviranomaiset eivät voi hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen osalta.

Or. en

Tarkistus 174
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä pantava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti täytäntöön lopulliset päätökset, joissa määrätään sakkoja tai muita yhtä tehokkaita seuraamuksia ja välitoimia, jotka on hyväksytty direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan e alakohdan mukaisesti.	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä pantava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti täytäntöön lopulliset päätökset, joissa määrätään sakkoja tai muita yhtä tehokkaita seuraamuksia ja välitoimia, jotka on hyväksytty direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan e alakohdan mukaisesti. ***Jonkin toisen jäsenvaltion valvontaviranomaisen tekemää päätöstä koskeva täytäntöönpanopyyntö voidaan toimittaa validoitavaksi ennakkoon pyynnön vastaanottavan viranomaisen jäsenvaltion toimivaltaisessa kansallisessa tuomioistuimessa.***

Or. fr

Tarkistus 175
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä pantava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti täytäntöön lopulliset päätökset, joissa määrätään sakkoja tai muita yhtä tehokkaita seuraamuksia ja välitoimia, jotka on hyväksytty direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan e alakohdan mukaisesti.	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä pantava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti täytäntöön lopulliset päätökset, joissa määrätään sakkoja tai muita yhtä tehokkaita seuraamuksia ja välitoimia, jotka on hyväksytty direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan e alakohdan mukaisesti. ***Tämän asetuksen nojalla EU:n ulkopuolisille ostajille määrätyt sakot ovat pantavissa täytäntöön näiden EU:n vastuuhenkilöä vastaan. Kansallisten tuomioistuinten on tunnustettava tällainen vastuu yhteisvastuulliseksi.***

Or. en

Tarkistus 176
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä pantava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti täytäntöön lopulliset päätökset, joissa määrätään sakkoja tai muita yhtä tehokkaita seuraamuksia ja välitoimia, jotka on hyväksytty direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan e alakohdan mukaisesti.	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä pantava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti täytäntöön lopulliset päätökset, joissa määrätään sakkoja tai muita yhtä tehokkaita seuraamuksia ja välitoimia, jotka on hyväksytty ***pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa*** direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan e alakohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 177
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä pantava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti täytäntöön lopulliset päätökset, joissa määrätään ***sakkoja tai muita yhtä tehokkaita*** seuraamuksia ja välitoimia, jotka on hyväksytty direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan e alakohdan mukaisesti.	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen on pyynnön esittävän valvontaviranomaisen pyynnöstä pantava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti täytäntöön lopulliset päätökset, joissa määrätään seuraamuksia ja välitoimia, jotka on hyväksytty direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan e alakohdan mukaisesti.

Or. pl

Tarkistus 178
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a) 1. Tämä asetus ei rajoita direktiivissä (EU) 2019/633 määritettyjen hyvän kauppatavan vastaisten käytäntöjen harjoittamisesta määrättäviä seuraamuksia ja seuraamuksia koskevien kansallisten sääntöjen soveltamista edellyttäen, että tällaiset kansalliset säännöt ovat sisämarkkinoiden toimintaa koskevien sääntöjen mukaisia.

Or. pl

Tarkistus 179
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan siinä tapauksessa, että pyynnön esittävä valvontaviranomainen on omalla alueellaan toteuttamillaan kohtuullisilla toimilla todennut, että ostajalla, jolle määrätyt sakko ja muut seuraamukset ja välitoimet ovat täytäntöönpanokelpoisia, ei ole riittävästi omaisuutta ***kyseisen*** jäsenvaltion alueella.	2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan siinä tapauksessa, että pyynnön esittävä valvontaviranomainen on omalla alueellaan toteuttamillaan kohtuullisilla toimilla todennut, että ostajalla, jolle määrätyt sakko ja muut seuraamukset ja välitoimet ovat täytäntöönpanokelpoisia, ei ole riittävästi omaisuutta ***pyynnön esittävän valvontaviranomaisen*** jäsenvaltion alueella.

Or. en

Tarkistus 180
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan siinä tapauksessa, että pyynnön esittävä valvontaviranomainen on omalla alueellaan toteuttamillaan kohtuullisilla toimilla todennut, että ostajalla, jolle määrätyt ***sakko ja muut seuraamukset*** ja välitoimet ovat täytäntöönpanokelpoisia, ei ole riittävästi omaisuutta kyseisen jäsenvaltion alueella.	2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan siinä tapauksessa, että pyynnön esittävä valvontaviranomainen on omalla alueellaan toteuttamillaan kohtuullisilla toimilla todennut, että ostajalla, jolle määrätyt ***seuraamus*** ja välitoimet ovat täytäntöönpanokelpoisia, ei ole riittävästi omaisuutta kyseisen jäsenvaltion alueella.

Or. pl

Tarkistus 181
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

4. Sakkojen, muiden yhtä tehokkaiden seuraamuksien ja välitoimien täytäntöönpanon määräaikoja koskevissa kysymyksissä sovelletaan pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion kansallista lainsäädäntöä.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 182
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a 7 a artikla – Kustannukset
	1. Jos pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen sitä pyytää, pyynnön esittävän valvontaviranomaisen on vastattava kokonaisuudessaan kaikista 5 ja 6 artiklan nojalla tehtyihin toimenpiteisiin liittyvistä kohtuullisista lisäkustannuksista käännös-, työvoima- ja hallintokustannukset mukaan lukien.
	2. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kattaa 7 artiklan nojalla tehtyihin toimenpiteisiin liittyvät kokonaiskustannukset pyynnön esittävän valvontaviranomaisen puolesta perimillään sakoilla, mukaan lukien käännös-, työvoima- ja hallintokustannukset. Jos pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen ei onnistu perimään sakkoja, se voi pyytää, että pyynnön esittävä viranomainen kattaa aiheutuneet kustannukset.
	3. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen perii maksettavat määrät oman jäsenvaltionsa valuutassa kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti.
	4. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi tarvittaessa muuntaa kansallisen lainsäädäntönsä

mukaisesti sakot jäsenvaltionsa valuutaksi noudattamalla sinä päivänä voimassa ollutta valuuttakurssia, jona sakot on määrätty.

Or. en

Tarkistus 183
Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a Komissio hyväksyy yhteiset menetelmät
	a) ostajan vuotuiseen EU:n liikevaihtoon perustuvien hallinnollisten sakkojen enimmäis- ja vähimmäistasojen laskemiseen;
	b) kustannusten kattamiseksi tehtävien toimien vastavuoroiseen tunnustamiseen, mukaan lukien rajat ylittävän perinnän menetelmät.

Or. en

Tarkistus 184
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
7 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	7 a artikla
	Valvontaviranomaiset eivät voi hyödyntää tässä artiklassa tarkoitettuja mahdollisuuksia direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettujen kansallisten sääntöjen osalta.

Or. en

Tarkistus 185
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kun valvontaviranomainen on tehnyt päätöksen, jossa todetaan, että sen jäsenvaltiossa esiintyy luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, sen on kuukauden kuluessa päätöksen tekemisestä ilmoitettava siitä kaikille muille valvontaviranomaisille.	Kun valvontaviranomainen on tehnyt päätöksen, jossa todetaan, että sen jäsenvaltiossa esiintyy luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, sen on kuukauden kuluessa päätöksen tekemisestä ilmoitettava siitä kaikille muille valvontaviranomaisille ***ja komissiolle***. ***Ilmoituksen on sisällettävä tiivistelmä tapauksesta, asianosaisista ja sovellettavista korjaavista toimenpiteistä, ottaen asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuus.***

Or. en

Tarkistus 186
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kun valvontaviranomainen on tehnyt päätöksen, jossa todetaan, että sen jäsenvaltiossa esiintyy luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, sen on ***kuukauden*** kuluessa päätöksen tekemisestä ilmoitettava siitä kaikille muille valvontaviranomaisille.	Kun valvontaviranomainen on tehnyt päätöksen, jossa todetaan, että sen jäsenvaltiossa esiintyy luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä, sen on ***30 päivän*** kuluessa päätöksen tekemisestä ilmoitettava siitä kaikille muille valvontaviranomaisille.

Or. ro

Tarkistus 187

Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kun pyynnön esittävä valvontaviranomainen esittää keskinäistä avunantoa koskevan pyynnön, sen on annettava kaikki asiaan liittyvät tiedot, jotka pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen tarvitsee voidakseen täyttää pyynnön, mukaan lukien tiedot, jotka ovat saatavilla ainoastaan pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa.	1. Kun pyynnön esittävä valvontaviranomainen esittää keskinäistä avunantoa koskevan pyynnön, sen on
	a) ilmoitettava oikeusperustaksi tämä asetus ja kansallisen tason laki, jolla direktiivi (EU) 2019/633 on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä, direktiivin (EU) 2019/633 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 ja 2 kohdan vastaavat säännökset sekä ilmoitettava pyynnön tarkoitus mukaan lukien kuvaus väitetyn hyvän kauppatavan vastaisen käytännön rajatylittävästä ulottuvuudesta ja täsmennettävä 5 artiklan 1 kohdan nojalla pyydetyt tiedot tai 6 tai 7 artiklan nojalla vaaditut täytäntöönpanotoimet;
	b) annettava kaikki asiaan liittyvät tiedot, jotka pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen tarvitsee voidakseen täyttää pyynnön, mukaan lukien tiedot, jotka ovat saatavilla ainoastaan pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa.

Or. en

Tarkistus 188
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Keskinäistä avunantoa koskevat pyynnöt ja kaikki niihin liittyvä viestintä on tehtävä kirjallisesti vakiolomakkeita käyttäen.	2. Keskinäistä avunantoa koskevat pyynnöt ja kaikki niihin liittyvä viestintä on tehtävä kirjallisesti vakiolomakkeita käyttäen***, jotta varmistetaan, että tietoja paljastetaan vain siinä määrin kuin on selkeästi tarpeellista ja välttämätöntä sen selvittämiseksi, onko esiintynyt tai esiintyykö luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä***.

Or. en

Tarkistus 189
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Keskinäistä avunantoa koskevat pyynnöt ja kaikki niihin liittyvä viestintä on tehtävä kirjallisesti ***vakiolomakkeita käyttäen***.	2. Keskinäistä avunantoa koskevat pyynnöt ja kaikki niihin liittyvä viestintä on tehtävä kirjallisesti ***käyttäen vakiolomakkeita, kun komissio on 12 artiklan mukaisesti vahvistanut ne keskinäistä avunantoa koskevia pyyntöjä varten***.

Or. en

Tarkistus 190
Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a Kaikki tämän luvun mukaiset pyynnöt ja viestintä on tehtävä yksinomaan käyttäen suojattua sähköistä järjestelmää, joka on komission tätä tarkoitusta varten käyttöön antama.

Or. en

Tarkistus 191
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltioilla on oikeus saada korvaus menettelyjen toteuttamisesta aiheutuneista kustannuksista komission 12 artiklassa tarkoitetussa täytäntöönpanosäädöksessä vahvistamien sääntöjen mukaisesti.

Or. pl

Tarkistus 192
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a) Komissio voi hyväksyä 21 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan 2 kohdassa säädetyt vakiolomakkeet.

Or. ro

Tarkistus 193
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä	1. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä

täyttämästä 5 artiklan mukaista tietopyyntöä, jos yksi tai useampi seuraavista ehdoista täyttyy:	täyttämästä 5 artiklan ***1 kohdan*** mukaista tietopyyntöä, jos yksi tai useampi seuraavista ehdoista täyttyy:

Or. en

Tarkistus 194
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä täyttämästä 5 artiklan mukaista tietopyyntöä, jos yksi ***tai useampi*** seuraavista ehdoista täyttyy:	1. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä täyttämästä 5 artiklan mukaista tietopyyntöä, jos ***vähintään*** yksi seuraavista ehdoista täyttyy:

Or. ro

Tarkistus 195
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä täyttämästä 5 artiklan mukaista tietopyyntöä, jos ***yksi tai useampi*** seuraavista ehdoista täyttyy:	1. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä täyttämästä 5 artiklan mukaista tietopyyntöä, jos ***jokin*** seuraavista ehdoista täyttyy:

Or. en

Tarkistus 196
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen kuulemisen perusteella on käynyt ilmi, että pyynnön esittävä valvontaviranomainen ei tarvitse pyydettyjä tietoja voidakseen selvittää, onko luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä esiintynyt tai esiintyykö sitä;	a) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen kuulemisen perusteella on käynyt ilmi, että pyynnön esittävä valvontaviranomainen ei tarvitse pyydettyjä tietoja voidakseen selvittää, onko luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä esiintynyt tai esiintyykö sitä***, ja molemmat valvontaviranomaiset ovat tästä yhtä mieltä***;

Or. en

Tarkistus 197
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen kuulemisen perusteella on käynyt ilmi, että pyynnön esittävä valvontaviranomainen ei tarvitse pyydettyjä tietoja voidakseen selvittää, onko luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä esiintynyt tai esiintyykö sitä;	a) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen kuulemisen perusteella on käynyt ilmi, että pyynnön esittävä valvontaviranomainen ei tarvitse pyydettyjä tietoja voidakseen selvittää, onko luonteeltaan rajatylittävää hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä esiintynyt tai esiintyykö sitä***, ja molemmat valvontaviranomaiset ovat tästä yhtä mieltä***;

Or. ro

Tarkistus 198
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

	a a) täytäntöönpanoviranomainen, jolle pyyntö on osoitettu, katsoo, että tietojen antaminen vahingoittaisi luottamuksellisuutta sekä ammatti- ja liikesalaisuutta koskevia kansallisia sääntöjä.

Or. pl

Tarkistus 199
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen tai pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion viranomaiset ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä.	b) pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen tai pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion viranomaiset ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä ***saman tavarantoimittajan ja ajanjakson osalta***.

Or. en

Tarkistus 200
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen tai pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion viranomaiset ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä.	b) pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen tai pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion viranomaiset ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä ***saman tavarantoimittajan ja***

ajanjakson osalta.

Or. en

Tarkistus 201
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä täyttämästä 6 ja 7 artiklan mukaista täytäntöönpanotoimia koskevaa pyyntöä pyynnön esittävää valvontaviranomaista kuultuaan, jos ***yksi tai useampi*** seuraavista ehdoista täyttyy:	2. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä täyttämästä 6 ja 7 artiklan mukaista täytäntöönpanotoimia koskevaa pyyntöä pyynnön esittävää valvontaviranomaista ***ja komissiota*** kuultuaan, jos ***jokin*** seuraavista ehdoista täyttyy:

Or. en

Tarkistus 202
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä täyttämästä 6 ***ja 7*** artiklan mukaista täytäntöönpanotoimia koskevaa pyyntöä pyynnön esittävää valvontaviranomaista kuultuaan, jos yksi ***tai useampi*** seuraavista ehdoista täyttyy:	2. Pyynnön vastaanottava valvontaviranomainen voi kieltäytyä täyttämästä 6 artiklan mukaista täytäntöönpanotoimia koskevaa pyyntöä pyynnön esittävää valvontaviranomaista kuultuaan, jos ***vähintään*** yksi seuraavista ehdoista täyttyy:

Or. en

Tarkistus 203
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) rikostutkinta tai oikeuskäsittely on jo aloitettu tai pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion oikeusviranomaisilla on tuomio tai tuomioistuimessa tehty sovinto samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä;	a) rikostutkinta tai oikeuskäsittely on jo aloitettu tai ***samalla ostajalla on tuomio samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä samaa tavarantoimittajaa kohtaan tai*** pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion oikeusviranomaisilla on tuomio tai tuomioistuimessa tehty sovinto samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä;

Or. fr

Tarkistus 204
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) rikostutkinta tai oikeuskäsittely on jo aloitettu tai pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion ***oikeusviranomaisilla on tuomio*** tai tuomioistuimessa tehty sovinto samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä;	a) rikostutkinta tai oikeuskäsittely on jo aloitettu tai pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion ***oikeusviranomainen on antanut tuomion samaa ostajaa vastaan koskien samaa hyvän kauppatavan vastaista menettelyä*** tai tuomioistuimessa on tehty sovinto samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä;

Or. en

Tarkistus 205
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) rikostutkinta tai oikeuskäsittely on jo aloitettu tai pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion oikeusviranomaisilla on tuomio tai tuomioistuimessa tehty sovinto samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä;	a) rikostutkinta tai oikeuskäsittely on jo aloitettu tai pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion oikeusviranomaisilla on tuomio tai tuomioistuimessa tehty sovinto samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä ***saman tavarantoimittajan ja ajanjakson osalta***;

Or. en

Tarkistus 206
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) b) täytäntöönpanoviranomainen, jolle pyyntö on osoitettu, katsoo, että valituksen perusteella ei ole riittäviä oikeudellisia tai todisteellisia perusteita ryhtyä toimiin. Viranomaisen on ilmoitettava tästä valituksen tekijälle ja perusteltava päätöksensä.

Or. pl

Tarkistus 207
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu tarvittavien täytäntöönpanovaltuuksien käyttö tai annettu hallintopäätös samasta unionin sisäisestä rikkomuksesta samaa	b) pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu tarvittavien täytäntöönpanovaltuuksien käyttö tai annettu hallintopäätös ***samalle ostajalle samasta hyvän kauppatavan vastaisesta***

elinkeinonharjoittajaa vastaan saman hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi nopeasti ja tehokkaasti;	***menettelystä samaa tavarantoimittajaa kohtaan*** samasta unionin sisäisestä rikkomuksesta samaa elinkeinonharjoittajaa vastaan saman hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi nopeasti ja tehokkaasti;

Or. fr

Tarkistus 208
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu tarvittavien täytäntöönpanovaltuuksien käyttö tai annettu ***hallintopäätös samasta unionin sisäisestä rikkomuksesta samaa elinkeinonharjoittajaa vastaan saman*** hyvän kauppatavan ***vastaisen käytännön lopettamiseksi*** nopeasti ja tehokkaasti;	b) pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu tarvittavien täytäntöönpanovaltuuksien käyttö ***mukaan lukien hallinnolliset toimenpiteet*** tai ***samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä on*** annettu ***hallintopäätös, jotta sama*** hyvän kauppatavan ***vastainen käytäntö saadaan*** nopeasti ja tehokkaasti ***lopetettua***;

Or. en

Tarkistus 209
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion ***viranomaiset*** ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä;	c) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion ***oikeusviranomaiset*** ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä;

Or. pl

Tarkistus 210
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion viranomaiset ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä;	c) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion viranomaiset ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä ***saman tavarantoimittajan ja ajanjakson osalta***;

Or. en

Tarkistus 211
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion viranomaiset ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä;	c) pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion viranomaiset ovat jo aloittaneet rikostutkinnan tai oikeuskäsittelyn samaa ostajaa vastaan samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä;

Or. en

Tarkistus 212
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) pyynnön esittävä valvontaviranomainen ei ole toimittanut ***5*** artiklan mukaisesti tarvittavia tietoja.	d) pyynnön esittävä valvontaviranomainen ei ole toimittanut ***9*** artiklan mukaisesti tarvittavia tietoja.

Or. pl

Perustelu

Ilmeisen virheen korjaaminen – viranomaisen, jolle keskinäistä avunantoa koskeva pyyntö osoitetaan, olisi voitava kieltäytyä yhteistyöstä, jos sille ei ole annettu tarvittavia tietoja. Tämä todetaan 9 artiklassa, ei 5 artiklassa.

Tarkistus 213
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) d) täytäntöönpanoviranomaisen – pyynnön vastaanottajan – jäsenvaltion nykyisessä oikeuskäytännössä todetaan, että tehokkaita toimia ei ole mahdollista tai asianmukaista toteuttaa asiassa etenkään, kun on suoritettu tutkimus, jossa ei ole ilmennyt kyseiseen käytäntöön liittyviä rikkomuksia, tai kun on olemassa oikeuskäytäntö, jonka mukaan käytäntöä ei voida pitää epäoikeudenmukaisena.

Or. pl

Tarkistus 214
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) ei riittävästi tietoja.

Or. ro

Tarkistus 215
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Pyynnön vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava pyynnön esittävälle viranomaiselle ja komissiolle, jos se kieltäytyy noudattamasta keskinäistä avunantoa koskevaa pyyntöä, ja esitettävä kieltäytymisen perustelut.	3. Pyynnön vastaanottavan viranomaisen on ***viipymättä*** ilmoitettava pyynnön esittävälle viranomaiselle ja komissiolle, jos se kieltäytyy noudattamasta keskinäistä avunantoa koskevaa pyyntöä, ja esitettävä kieltäytymisen perustelut.

Or. en

Tarkistus 216
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos asianomaiset valvontaviranomaiset eivät pääse asiasta sopimukseen, keskinäistä avunantoa koskevat pyynnöt on toimitettava pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä ja niihin on vastattava pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä.	2. Jos asianomaiset valvontaviranomaiset eivät pääse asiasta sopimukseen, keskinäistä avunantoa koskevat pyynnöt on toimitettava pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä***, minkä lisäksi mukaan liitetään epävirallinen englanninkielinen käännös,*** ja niihin on vastattava pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä***, minkä lisäksi mukaan liitetään epävirallinen englanninkielinen käännös***.

Or. en

Tarkistus 217
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Jos*** asianomaiset valvontaviranomaiset ***eivät pääse*** asiasta sopimukseen, keskinäistä avunantoa koskevat pyynnöt on toimitettava pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä ja niihin on vastattava pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä.	2. ***Riippumatta siitä, pääsevätkö*** asianomaiset valvontaviranomaiset asiasta sopimukseen, keskinäistä avunantoa koskevat pyynnöt on ***aina*** toimitettava pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä ja niihin on vastattava pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä.

Or. fr

Tarkistus 218
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
11 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	11 a artikla
	Kustannukset
	1. Pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen ja pyynnön esittävän valvontaviranomaisen on vastattava tasapuolisesti kaikista kohtuullisista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat toimista, joita pyynnön vastaanottava viranomainen toteuttaa pyynnön esittävän viranomaisen tämän asetuksen 5 tai 6 artiklan nojalla esittämän pyynnön täyttämiseksi mukaan lukien käännös-, työvoima- ja

hallintokustannukset. Kustannuksia ei kuitenkaan saa siirtää asianomaisille tavarantoimittajille, etenkään pienille ja keskisuurille tiloille, osuuskunnille tai muille toimitusketjun haavoittuville toimijoille.

3. Valvontaviranomaiset voivat myös käyttää perittyjä sakkoja tarjotakseen asianomaisille tavarantoimittajille oikeudellista ja teknistä tukea.

Or. en

Tarkistus 219
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
11 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	11 a artikla
	(uusi) 11 artikla 3 kohta
	Asianomaisten valvontaviranomaisten eri kielillä laatimista ja EU:hun sijoittautuneiden tai EU:n ulkopuolisten toimijoiden rikkomuksia koskevista pyynnöistä, ilmoituksista ja kaikesta muusta viestinnästä olisi tehtävä ainakin englannin-, ranskan- ja espanjankieliset käännökset. Euroopan komission olisi tarjottava resurssit käännösvaatimusten täyttämistä varten.

Or. en

Tarkistus 220
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan vakiolomakkeet 9 artiklan 2 kohdan mukaisia keskinäistä avunantoa koskevia pyyntöjä varten.	Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan ***vakiomuotoinen menettely luottamuksellisten tietojen toimittamiseksi 4 a artiklan 5 kohdan perusteella, erityinen menettelymekanismi kiireellisten pyyntöjen asettamiseksi etusijalle 5 artiklan 4 a kohdan perusteella,*** vakiolomakkeet 9 artiklan 2 kohdan mukaista keskinäistä avunantoa koskevia pyyntöjä varten ***sekä vakiomuotoinen menettely varoitusten antamiseen 19 artiklan nojalla***.

Or. ro

Tarkistus 221
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Komissio ***voi hyväksyä*** täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan vakiolomakkeet 9 artiklan 2 kohdan mukaisia keskinäistä avunantoa koskevia pyyntöjä varten.	Komissio ***hyväksyy*** täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan vakiolomakkeet 9 artiklan 2 kohdan mukaisia keskinäistä avunantoa koskevia pyyntöjä varten.

Or. en

Tarkistus 222
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa	***Komission täytyy*** hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa

vahvistetaan vakiolomakkeet 9 artiklan 2 kohdan mukaisia keskinäistä avunantoa koskevia pyyntöjä varten.	vahvistetaan vakiolomakkeet 9 artiklan 2 kohdan mukaisia keskinäistä avunantoa koskevia pyyntöjä varten.

Or. pl

Perustelu

Vakiolomakkeiden käyttö parantaa jäsenvaltioiden välistä viestintää. Tästä syystä niiden hyväksymisen komissiossa olisi oltava pakollista.

Tarkistus 223
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Siirretään komissiolle täytäntöönpanovalta määrittää tämän asetuksen soveltamispäivään mennessä lähteet ja säännöt, joiden mukaisesti jäsenvaltiot voivat vaatia korvausta menettelyistä aiheutuvista kuluista.

Or. pl

Tarkistus 224
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Ensimmäisessä kohdassa tarkoitetut täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 21 artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.	Ensimmäisessä ***ja toisessa*** kohdassa tarkoitetut täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 21 artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. pl

Tarkistus 225
Martin Häusling
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
-13 artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-13 artikla
	Komission rooli
	1. Jos pyynnön esittävän valvontaviranomaisen ja pyynnön vastaanottavan valvontaviranomaisen välillä on yli 30 työpäivän kestoinen erimielisyys, komissio nimetään koordinaattoriksi. Komissio helpottaa viranomaisten välistä sovittelua, jotta kiistat voidaan ratkaista tehokkaasti ja jotta turvataan reilu kilpailu ja suojellaan haavoittuvassa asemassa olevia tavarantoimittajia.
	2. Komissio ylläpitää keskitetyn raportoinnin mekanismia, jonka avulla kootaan valituksia ja tunnistetaan väärinkäytösten muotoja.

Or. en

Tarkistus 226
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Koordinoidun toimen käynnistäminen ja koordinaattorin ***nimeäminen***	Koordinoidun toimen käynnistäminen ja koordinaattorin ***rooli***

Or. pl

Tarkistus 227
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Valvontaviranomaisten, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, on nimettävä jokin valvontaviranomainen koordinaattoriksi.	2. Valvontaviranomaisten, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, on nimettävä jokin valvontaviranomainen koordinaattoriksi. ***Jos kyseiset valvontaviranomaiset eivät pääse nimeämisestä sopimukseen, koordinaattorina toimii 19 artiklan nojalla varoituksen antanut valvontaviranomainen.***

Or. en

Tarkistus 228
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Valvontaviranomaisten, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, on nimettävä jokin valvontaviranomainen koordinaattoriksi.***	2. ***Koordinaattorin rooli kuuluu sen jäsenvaltion täytäntöönpanoviranomaiselle, jossa direktiiviä (EU) 2019/633 rikkovan yhteisön päätoimipaikka tai toimintakeskus sijaitsee EU:ssa. Muiden jäsenvaltioiden viranomaiset avustavat tätä viranomaista sen toimivallan käytössä.***

Or. pl

Perustelu

Komission ehdotuksessa koordinaattorin valintaa koskeva päätös jätetään asianomaisille jäsenvaltioille. Tämä ratkaisu voi johtaa menettelyn umpikujaan, koska jäsenvaltiot todennäköisesti välttelevät tätä vastuuta menettelyjen taloudellisten ja hallinnollisten kustannusten vuoksi. Toisaalta sen jäsenvaltion viranomaisilla, jonka alueella hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä koskevaa direktiiviä rikkovalla toimijalla on päätoimipaikka tai toimintakeskus, on parhaat tiedot ja välineet tehokkaiden toimien

toteuttamiseksi.

Tarkistus 229
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Valvontaviranomaisten, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, on nimettävä jokin valvontaviranomainen koordinaattoriksi.	2. Valvontaviranomaisten, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, on nimettävä jokin valvontaviranomainen koordinaattoriksi. ***Jos viranomaiset eivät pääse asiasta sopimukseen, 19 artiklassa tarkoitetun varoituksen antanut viranomainen toimii koordinaattorina.***

Or. pl

Perustelu

Koordinoiduissa toimissa koordinaattorilla on tärkeä rooli. Jos rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön käsittelyyn liittyvät täytäntöönpanoviranomaiset eivät pääse sopimukseen koordinaattorin nimeämisestä, toimen käynnistänyt viranomainen olisi nimettävä koordinaattoriksi.

Tarkistus 230
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Valvontaviranomaisten, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, on nimettävä jokin valvontaviranomainen koordinaattoriksi.	2. Valvontaviranomaisten, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, on nimettävä ***yhteisestä sopimuksesta*** jokin valvontaviranomainen koordinaattoriksi.

Or. ro

Tarkistus 231
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Valvontaviranomaisten, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee,*** on toteutettava asianmukaisia tutkintatoimia käytettävissään olevien tietojen perusteella. ***Niiden*** on ilmoitettava tällaisten tutkimusten tuloksista muille valvontaviranomaisille 19 artiklan mukaisesti.	3. ***Koordinaattorin*** on toteutettava asianmukaisia tutkintatoimia käytettävissään olevien tietojen perusteella. ***Sen*** on ilmoitettava tällaisten tutkimusten tuloksista muille valvontaviranomaisille 19 artiklan mukaisesti.

Or. pl

Tarkistus 232
Luke Ming Flanagan, Sebastian Everding
The Left -ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 5 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) niiden tavarantoimittajien sijoittautumisjäsenvaltiot, joihin hyvän kauppatavan vastaiset käytännöt voivat vaikuttaa.	b) niiden tavarantoimittajien sijoittautumisjäsenvaltiot ***tai EU:n ulkopuoliset sijoittautumisvaltiot***, joihin hyvän kauppatavan vastaiset käytännöt voivat vaikuttaa.

Or. en

Perustelu

Hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä koskevan direktiivin (EU) 2019/633 1 artiklan 2 kohdassa todetaan seuraavasti: ”Tätä direktiiviä sovelletaan myyntiin, jossa joko tavarantoimittaja tai ostaja, tai molemmat, ovat sijoittautuneet unioniin.” Direktiivin mukaan rikkomuksia voi tapahtua myös EU:n toimijan ja EU:n ulkopuolelle sijoittautuneen tavarantoimittajan tai ostajan välillä. On olennaisen tärkeää, että tämä näkökohta sisällytetään uuden ehdotuksen soveltamisalaan, jotta varmistetaan niin EU:n tuottajille kuin

EU:n ulkopuolisille tuottajille tasapuoliset toimintaedellytykset markkinoilla ja edistetään samalla eettisiä ja kestäviä kauppasuhteita.

Tarkistus 233
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu rikostutkinta tai oikeuskäsittely, annettu tuomio tai saavutettu sovinto tuomioistuimessa samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä saman ostajan osalta;	a) kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu rikostutkinta tai oikeuskäsittely, annettu tuomio tai saavutettu sovinto tuomioistuimessa samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä saman ostajan***, saman tavarantoimittajan ja saman ajanjakson*** osalta;

Or. en

Tarkistus 234
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu rikostutkinta tai oikeuskäsittely, annettu tuomio tai saavutettu sovinto tuomioistuimessa samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä saman ostajan osalta;	a) kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu rikostutkinta***, hallinnollinen menettely*** tai oikeuskäsittely, annettu tuomio tai saavutettu sovinto tuomioistuimessa samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä saman ostajan ***tai samojen ostajien*** osalta;

Or. fr

Tarkistus 235
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu rikostutkinta ***tai*** oikeuskäsittely, annettu tuomio tai saavutettu sovinto tuomioistuimessa samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä saman ostajan osalta;	a) kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on jo aloitettu rikostutkinta***,*** oikeuskäsittely ***tai hallinnolliset toimenpiteet***, annettu tuomio tai saavutettu sovinto tuomioistuimessa samasta hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä saman ostajan ***tai samojen ostajien*** osalta;

Or. en

Tarkistus 236
Cristina Maestre

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) valvontaviranomainen on aloittanut tutkimukset jo ennen 19 artiklassa tarkoitetun varoituksen antamista tai kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on annettu hallintopäätös samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä saman ostajan osalta kyseisen laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi;	b) valvontaviranomainen on aloittanut tutkimukset jo ennen 19 artiklassa tarkoitetun varoituksen antamista tai kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on annettu hallintopäätös samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä saman ostajan***, saman tavarantoimittajan ja saman ajanjakson*** osalta kyseisen laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi;

Or. en

Tarkistus 237
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) valvontaviranomainen on aloittanut tutkimukset jo ennen 19 artiklassa tarkoitetun varoituksen antamista tai kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on annettu hallintopäätös samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä saman ostajan osalta kyseisen laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi;	b) valvontaviranomainen on aloittanut tutkimukset jo ennen 19 artiklassa tarkoitetun varoituksen antamista tai kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on annettu hallintopäätös samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä saman ostajan ***tai samojen ostajien*** osalta kyseisen laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi;

Or. fr

Tarkistus 238
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) valvontaviranomainen on aloittanut tutkimukset jo ennen 19 artiklassa tarkoitetun varoituksen antamista tai kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on annettu hallintopäätös samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä saman ostajan osalta kyseisen laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi;	b) valvontaviranomainen on aloittanut tutkimukset jo ennen 19 artiklassa tarkoitetun varoituksen antamista tai kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa on annettu hallintopäätös samasta hyvän kauppatavan vastaisesta menettelystä saman ostajan ***tai samojen ostajien*** osalta kyseisen laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi;

Or. en

Tarkistus 239
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) kyseisen jäsenvaltion nykyisessä oikeuskäytännössä todetaan, että tehokkaita toimia ei ole mahdollista tai asianmukaista toteuttaa asiassa etenkään, kun on suoritettu tutkimus, jossa ei ole ilmennyt kyseiseen käytäntöön liittyviä rikkomuksia, tai kun on olemassa oikeuskäytäntö, jonka mukaan käytäntöä ei voida pitää epäoikeudenmukaisena.

Or. pl

Tarkistus 240
Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a koordinoitu toimi liittyy direktiivin (EU) 2019/633 9 artiklassa tarkoitettuihin kansallisiin sääntöihin;

Or. en

Tarkistus 241
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos valvontaviranomainen päättää olla osallistumatta koordinoituun toimeen, sen on viipymättä ilmoitettava päätöksestään komissiolle ja muille valvontaviranomaisille, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, esitettävä päätöksensä perustelut ja toimitettava tarvittavat todistusasiakirjat.	2. Jos valvontaviranomainen päättää olla osallistumatta koordinoituun toimeen, sen on viipymättä ilmoitettava päätöksestään komissiolle ja muille valvontaviranomaisille, joita laajalle levinnyt luonteeltaan rajatylittävä hyvän kauppatavan vastainen käytäntö koskee, esitettävä ***yksityiskohtaisesti*** päätöksensä perustelut ja toimitettava tarvittavat

	todistusasiakirjat.

Or. ro

Tarkistus 242
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
14 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	14 a artikla
	Sovittelumekanismi
	Euroopan komissio toimii sovittelumekanismina jäsenvaltioiden välisten mahdollisten erimielisyyksien ja yhteistyöstä ilman objektiivista syytä kieltäytymisen ratkaisemiseksi ja keskinäisen avunannon estämisen välttämiseksi.

Or. ro

Tarkistus 243
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Koordinoituun toimeen osallistuvien valvontaviranomaisten*** on varmistettava, että tutkinnat ja tarkastukset toteutetaan koordinoidusti. ***Niiden*** on pyrittävä toteuttamaan tutkinnat ja tarkastukset sekä soveltamaan kansallisen prosessioikeuden sallimissa puitteissa välitoimia samanaikaisesti toistensa kanssa.	1. ***Koordinaattorin*** on varmistettava, että tutkinnat ja tarkastukset toteutetaan koordinoidusti. ***Sen*** on pyrittävä toteuttamaan tutkinnat ja tarkastukset sekä soveltamaan kansallisen prosessioikeuden sallimissa puitteissa välitoimia samanaikaisesti toistensa kanssa.

Or. pl

Tarkistus 244
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Koordinoituun toimeen osallistuvien valvontaviranomaisten on varmistettava, että tutkinnat ja tarkastukset toteutetaan koordinoidusti. Niiden on pyrittävä toteuttamaan tutkinnat ja tarkastukset sekä soveltamaan kansallisen prosessioikeuden sallimissa puitteissa välitoimia samanaikaisesti toistensa kanssa.	1. Koordinoituun toimeen osallistuvien valvontaviranomaisten on varmistettava, että tutkinnat ja tarkastukset toteutetaan ***oikea-aikaisesti ja*** koordinoidusti. Niiden on pyrittävä toteuttamaan tutkinnat ja tarkastukset sekä soveltamaan kansallisen prosessioikeuden sallimissa puitteissa välitoimia samanaikaisesti toistensa kanssa.

Or. en

Tarkistus 245
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Koordinoituun toimeen osallistuvien valvontaviranomaisten*** on esitettävä tutkinnan tulokset ja laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön arviointi ***yhteisessä kannassa***, johon sisältyy tiivistelmä tehdyistä kansallisista päätöksistä.	2. ***Koordinaattorin*** on esitettävä tutkinnan tulokset ja laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön arviointi, johon sisältyy tiivistelmä tehdyistä kansallisista päätöksistä ***omassa jäsenvaltiossa ja suositus muissa jäsenvaltioissa tehtäväksi päätökseksi***.

Or. pl

Tarkistus 246
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi

15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Koordinoituun toimeen osallistuvien valvontaviranomaisten on esitettävä tutkinnan tulokset ja laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön arviointi yhteisessä ***kannassa***, johon sisältyy tiivistelmä tehdyistä kansallisista päätöksistä.	2. Koordinoituun toimeen osallistuvien valvontaviranomaisten on esitettävä tutkinnan tulokset ja laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön arviointi yhteisessä ***julkilausumassa***, johon sisältyy tiivistelmä tehdyistä kansallisista päätöksistä.

Or. pl

Perustelu

Eri täytäntöönpanoviranomaisten yhteisen kannan saavuttaminen voi olla hyvin vaikeaa ja/tai rajoittaa kansallisten viranomaisten riippumattomuutta.

Säännösten tavoitteena näyttää olevan menettelyjen ja niiden tulosten avoimuuden varmistaminen. Tämä tavoite voidaan saavuttaa julkaisemalla lausuma, jossa esitetään yhteenveto menettelyn tuloksista ja kussakin jäsenvaltiossa hyväksytyistä toimenpiteistä.

Tarkistus 247
Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Koordinoituun toimeen osallistuvien valvontaviranomaisten on julkaistava yhteinen ***kanta*** tai osia siitä verkkosivustoillaan ja ilmoitettava julkaisemisesta komissiolle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2016/943[6] säädettyjen luottamuksellisuutta sekä salassapitovelvollisuutta ja liikesalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista.	3. Koordinoituun toimeen osallistuvien valvontaviranomaisten on julkaistava yhteinen ***julkilausuma*** tai osia siitä verkkosivustoillaan ja ilmoitettava julkaisemisesta komissiolle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2016/943[6] säädettyjen luottamuksellisuutta sekä salassapitovelvollisuutta ja liikesalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista.
6 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/943, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, julkistamattoman	6 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/943, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, julkistamattoman

taitotiedon ja liiketoimintatiedon (liikesalaisuuksien) suojaamisesta laittomalta hankinnalta, käytöltä ja ilmaisemiselta (EUVL L 157, 15.6.2016, ***s.*** 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj).	taitotiedon ja liiketoimintatiedon (liikesalaisuuksien) suojaamisesta laittomalta hankinnalta, käytöltä ja ilmaisemiselta (EUVL L 157, 15.6.2016, 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj).

Or. pl

Perustelu

Eri täytäntöönpanoviranomaisten yhteisen kannan saavuttaminen voi olla hyvin vaikeaa ja/tai rajoittaa kansallisten viranomaisten riippumattomuutta.

Säännösten tavoitteena näyttää olevan menettelyjen ja niiden tulosten avoimuuden varmistaminen. Tämä tavoite voidaan saavuttaa julkaisemalla lausuma, jossa esitetään yhteenveto menettelyn tuloksista ja kussakin jäsenvaltiossa hyväksytyistä toimenpiteistä.

Tarkistus 248
Waldemar Buda

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Koordinoituun toimeen osallistuvien valvontaviranomaisten on julkaistava yhteinen kanta*** tai osia siitä verkkosivustoillaan ja ilmoitettava julkaisemisesta komissiolle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2016/943[6] säädettyjen luottamuksellisuutta sekä salassapitovelvollisuutta ja liikesalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista.	3. ***Koordinaattorin on julkaistava kaikkien toimeen osallistuvien osapuolten hyväksymä kanta*** tai osia siitä verkkosivustoillaan ja ilmoitettava julkaisemisesta komissiolle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2016/943[6] säädettyjen luottamuksellisuutta sekä salassapitovelvollisuutta ja liikesalaisuutta koskevien sääntöjen soveltamista.
6 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/943, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, julkistamattoman taitotiedon ja liiketoimintatiedon (liikesalaisuuksien) suojaamisesta laittomalta hankinnalta, käytöltä ja ilmaisemiselta (EUVL L 157, 15.6.2016, ***s.*** 1, ELI:	6 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/943, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, julkistamattoman taitotiedon ja liiketoimintatiedon (liikesalaisuuksien) suojaamisesta laittomalta hankinnalta, käytöltä ja ilmaisemiselta (EUVL L 157, 15.6.2016, 1, ELI:

http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj).	http://data.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj).

Or. pl

Tarkistus 249
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Valvontaviranomaisten, joita koordinoitu toimi koskee, on toteutettava lainkäyttöalueellaan kaikki tarvittavat direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan mukaiset täytäntöönpanotoimet laajalle levinneestä luonteeltaan rajatylittävästä hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä vastaavaa ostajaa vastaan kyseisen hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi.	1. Valvontaviranomaisten, joita koordinoitu toimi koskee, on toteutettava lainkäyttöalueellaan kaikki tarvittavat direktiivin (EU) 2019/633 6 artiklan mukaiset täytäntöönpanotoimet laajalle levinneestä luonteeltaan rajatylittävästä hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä vastaavaa ostajaa ***tai ostajia*** vastaan kyseisen hyvän kauppatavan vastaisen käytännön lopettamiseksi.

Or. en

Tarkistus 250
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) pitää yhteyttä ostajaan ja muihin tutkintatoimien tai tapauksen mukaan täytäntöönpanotoimien osapuoliin, ellei asianomaisten valvontaviranomaisten ja koordinaattorin kesken ole toisin sovittu;	d) ***ilmoittaa ostajalle tai ostajille koordinoidun toimen käynnistämisestä ja*** pitää yhteyttä ostajaan ***tai ostajiin*** ja muihin tutkintatoimien tai tapauksen mukaan täytäntöönpanotoimien osapuoliin, ellei asianomaisten valvontaviranomaisten ja koordinaattorin kesken ole toisin sovittu;

Or. en

Tarkistus 251
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 1 kohta – g a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	g a) varmistaa tämän asetuksen 5 a ja 5 b artiklassa tarkoitetut velvoitteet, jotka koskevat tietojen luottamuksellisuutta ja avoimuusvelvoitteita.

Or. fr

Tarkistus 252
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jos valvontaviranomaisella on epäilys laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön harjoittamisesta, sen on viipymättä annettava komissiolle ja muille valvontaviranomaisille siitä varoitus.	1. Jos valvontaviranomaisella on epäilys laajalle levinneen luonteeltaan rajatylittävän hyvän kauppatavan vastaisen käytännön harjoittamisesta, sen on viipymättä annettava komissiolle ja muille valvontaviranomaisille siitä varoitus ***riippumatta siitä, tapahtuuko tämä vain unionissa vai vaikuttaako se myös kolmansiin maihin***.

Or. ro

Tarkistus 253
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) kuvaus laajalle levinneestä luonteeltaan rajatylittävästä hyvän	a) ***yksityiskohtainen*** kuvaus laajalle levinneestä luonteeltaan rajatylittävästä

kauppatavan vastaisesta käytännöstä;	hyvän kauppatavan vastaisesta käytännöstä;

Or. en

Tarkistus 254
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Varoituksen antaessaan valvontaviranomainen voi pyytää muiden jäsenvaltioiden valvontaviranomaisia tarkistamaan asianomaisten valvontaviranomaisten käytettävissä olevien tai vaivatta saatavilla olevien tietojen perusteella, esiintyykö samoja laajalle levinneitä luonteeltaan hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä myös näiden muiden jäsenvaltioiden alueella tai onko näissä muissa jäsenvaltioissa jo toteutettu täytäntöönpanotoimia tällaisia käytäntöjä vastaan. Kyseisten muiden jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten on vastattava pyyntöön viipymättä.	3. Varoituksen antaessaan valvontaviranomainen voi pyytää muiden jäsenvaltioiden valvontaviranomaisia tarkistamaan asianomaisten valvontaviranomaisten käytettävissä olevien tai vaivatta saatavilla olevien tietojen perusteella, esiintyykö samoja laajalle levinneitä luonteeltaan ***rajatylittäviä*** hyvän kauppatavan vastaisia käytäntöjä myös näiden muiden jäsenvaltioiden alueella tai onko näissä muissa jäsenvaltioissa jo toteutettu täytäntöönpanotoimia tällaisia käytäntöjä vastaan. Kyseisten muiden jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten on vastattava pyyntöön viipymättä.

Or. en

Tarkistus 255
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Jos asianomaiset valvontaviranomaiset eivät pääse asiasta sopimukseen, ilmoitukset ja muut viestit lähetetään sen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä,	2. Jos asianomaiset valvontaviranomaiset eivät pääse asiasta sopimukseen, ilmoitukset ja muut viestit lähetetään sen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä,

joka laatii ilmoituksen tai muun viestin.	joka laatii ilmoituksen tai muun viestin***, ja mukaan liitetään epävirallinen englanninkielinen käännös***.

Or. en

Tarkistus 256
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Jos*** asianomaiset valvontaviranomaiset ***eivät pääse*** asiasta sopimukseen, ilmoitukset ja muut viestit lähetetään sen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä, joka laatii ilmoituksen tai muun viestin.	2. ***Riippumatta siitä, pääsevätkö*** asianomaiset valvontaviranomaiset asiasta sopimukseen, ilmoitukset ja muut viestit lähetetään ***aina*** sen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä, joka laatii ilmoituksen tai muun viestin.

Or. fr

Tarkistus 257
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a IV a LUKU – UNIONIN ULKOPUOLELLE SIJOITTAUTUNEISIIN OSTAJIIN LIITTYVÄ YHTEISTYÖ
	20 a – Unionin ulkopuolelle sijoittautuneisiin ostajiin liittyvä yhteistyö
	Kun kyseessä ovat direktiivin (EU) 2019/633 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt hyvän kauppatavan vastaiset käytännöt, joilla on rajatylittävä ulottuvuus ja jotka liittyvät direktiivin (EU) 2019/633 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen ostajien ja

tavarantoimittajien väliseen maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden kauppaan, ja ostajat ovat sijoittautuneet unionin ulkopuolelle, valvontaviranomainen voi

a) pyytää tietoja toisen jäsenvaltion valvontaviranomaiselta sen selvittämiseksi, onko pyynnön esittävän valvontaviranomaisen jäsenvaltiossa esiintynyt tai esiintyykö siellä hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä; tällaisiin pyyntöihin sovelletaan soveltuvin osin 4 a artiklaa, 5 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa, 7 a, 8 ja 9 artiklaa, 10 artiklan 1 kohtaa sekä 11 artiklaa;

b) antaa komissiolle ja muille valvontaviranomaisille varoituksen, jos se epäilee, että unionin ulkopuolelle sijoittautunut ostaja harjoittaa hyvän kauppatavan vastaista käytäntöä ja että tällainen hyvän kauppatavan vastainen käytäntö saattaa koskea vähintään kolmeen jäsenvaltioon sijoittautuneita tavarantoimittajia; tällaisiin varoituksiin sovelletaan soveltuvin osin 4 a artiklaa, 19 artiklan 2 ja 3 kohtaa sekä 20 artiklaa.

Or. en

Tarkistus 258
Martin Häusling, David Cormand
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
20 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	20 a artikla
	EU:n vastuuhenkilö
	IV a LUKU
	HYVÄN KAUPPATAVAN VASTAISIA KÄYTÄNTÖJÄ JA NIISSÄ OSALLISINA OLEVIA EU:N ULKOPUOLELLE

SIJOITTAUTUNEITA OSTAJIA KOSKEVAT TÄYTÄNTÖÖNPANOMEKANISMIT

20 a artikla

1. EU:n ulkopuolelle sijoittautuneet ostajat, jotka käyvät kauppaa EU:hun sijoittautuneiden tavarantoimittajien kanssa, nimeävät vastuuhenkilön (”EU:n vastuuhenkilö”), joka on sijoittautunut EU:hun.

EU:n vastuuhenkilö

a) toimii valvontaviranomaisten ja komission ensisijaisena yhteyspisteenä;

b) kantaa täyden taloudellisen ja oikeudellisen vastuun siitä, että ostaja noudattaa tätä asetusta.

2. EU:n vastuuhenkilön tehtävänä on

a) pitää yllä ajantasaisia tietoja EU:n ulkopuolisen ostajan liiketoimista EU:ssa;

b) helpottaa tutkimuksia muun muassa toimittamalla asiakirjoja, tietoja ja todistajanlausuntoja valvontaviranomaisille tai komissiolle;

c) varmistaa tämän asetuksen nojalla annettujen lopullisten päätösten, sakkojen tai seuraamusten noudattaminen.

3. EU:n vastuuhenkilön nimeämättä jättämisestä seuraa, että EU:n ulkopuolisen ostajan tuotteiden markkinoille pääsy keskeytetään, kunnes vaatimukset on jälleen täytetty.

Or. en

Tarkistus 259
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Sitä sovelletaan [...] päivästä [...]kuuta	Sitä sovelletaan [...] päivästä [...]kuuta

[...][+ ***1 vuosi*** sen hyväksymisestä].	[...][***18 kuukautta*** sen hyväksymisestä].

Or. ro

Perustelu

Kaikkien täytäntöönpanosäädösten hyväksymiseen ja rajatylittävän lainvalvonnan mekanismien asianmukaiseen perustamiseen tarvitaan enemmän aikaa.